



MANUFACTURAS ROCAL SA

Raval Sant Antoni, Nº 2

(08540) Centelles

Barcelona (Spain)

N.I.F.: A 58618380

VESTA CENTRAL + C

X1355



*PIE
FOOT
PIED
PIEDE
PÉ
FOT*



*SUSPENDIDA
SUSPENDE
SUSPENDUE
SOSPESA
SUSPENSA
HENGENDE*

MANUAL DE CARACTERISTICAS, INSTALACION Y FUNCIONAMIENTO
USER'S GUIDE ON CHARACTERISTICS, ASSEMBLY AND OPERATING
MANUEL DES CARACTERISTIQUES, INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT
MANUALE DI INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO CON SPECIFICHE TECNICHE
MANUAL CARACTERÍSTICAS E INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO
HÅNDBOK FOR TEKNISKE EGENSKAPER, INSTALLASJON OG BRUK



ROCAL

MANUFACTURAS ROCAL SA se reserva el derecho de cambiar o modificar sus modelos SIN PRÉVIO AVISO
MANUFACTURAS ROCAL SA reserve the right to make any products changes, alterations WITHOUT PRIOR NOTICE
MANUFACTURAS ROCAL SA se réserve le droit de changer ou de modifier ses modèles SANS PREAVIS
MANUFACTURAS ROCAL SA si riserva il diritti di cambiare o modificare i propri modelli SENZA PREAVVISO
MANUFACTURAS ROCAL SA reserva-se o direito de alterar ou modificar os seus modelos SEM AVISO PRÉVIO
MANUFACTURAS ROCAL S.A. forbeholder seg retten til når som helst å foreta endringer eller modifikasjoner av produktene uten forhåndsvarsel.

MANUFACTURAS ROCAL SA

Raval Sant Antoni, N° 2
(08540) Centelles
Barcelona (Spain)
N.I.F. : ESA58618380

El equipo de Rocal le da las gracias por depositar su confianza en nosotros y elegir uno de nuestros productos, disfrute su compra.

Our full team in Rocal thanks you for your trust and confidence and for choosing one of our products. Enjoy your purchase.

L'équipe de Rocal vous remercie pour votre confiance en nous et pour choisir un de nos produits. Profitez de votre achat.

Il team di Rocal La ringrazia per la fiducia accordataci e per aver scelto uno dei nostri prodotti. Ci auguriamo che il Suo acquisto possa darle molte soddisfazioni.

Rocal equipe agradece a sua confiança e para a escolha de um dos nossos produtos. Esperamos que sua compra vai dar-lhe muita satisfação.

Hele teamet hos Rocal takker deg for tilliten og for at du har valgt et av våre produkter. Vi håper du blir fornøyd med kjøpet ditt.

ROCAL
MANUFACTURAS SA

INDEX

1. CARACTERISTICAS	3
1.1 Características técnicas	3
1.2 Detalle de los componentes de entrega	3
1.3 Esquema de las medidas del aparato	3
2. REQUISITOS PREVIOS A LA INSTALACION	4
2.1 Suelo	4
2.2 Techo	4
2.3 Conducto de salida de humos	4
2.4 Tipo de aparato	4
2.5 Aislamiento y distancias de seguridad	4
2.6 Aportación de aire	4
2.7 Modificaciones del aparato	4
3. INSTALACION	4
3.1 Proceso de instalación	4
4. USO Y FUNCIONAMIENTO	4
4.1 Combustibles autorizados por el fabricante	4
4.2 Combustión eficiente	5
4.3 Primeros encendidos	5
4.4. Control de la combustión	5
4.4.1. Registro de aire	5
4.4.2. Registro del catalizador	5
4.5 Encendido	5
4.6 Carga y recarga de combustible	5
4.7 Apertura de las puertas	5
4.8 Funcionamiento en condiciones climatológicas adversas	5
4.9 Prevención de incendio	5
4.10 Dilataciones de la chapa	5
5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	5
5.1 Mantenimiento	5
5.1.1 Bloqueo de mecanismos	5
5.1.2. Recambios	5
5.2 Limpieza	5
5.2.1. Cristal	5
5.2.2. Cenizas	5
5.2.3. Conducto de humos	5
5.2.4 Catalizador	5
5.2.5. Pintura	6
6. PROBLEMAS: CAUSA Y SOLUCIÓN	6
7. INFORMACION CE	7
8. ETIQUETADO	27

Este manual consta de dos documentos, el documento I: **MANUAL DE CARACTERISTICAS, INSTALACION Y FUNCIONAMIENTO** y el documento II: **ANEXO**. El documento **ANEXO** contiene todos los esquemas e imágenes referidas en este documento.



ES RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO/A QUE LA INSTALACIÓN DEL APARATO CUMPLE CON LA NORMATIVA VIGENTE Y EL CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS DESCRITAS EN ESTE MANUAL.

1. CARACTERÍSTICAS

1.1 Características técnicas

Parámetro	Vesta Central + C
Tiro mínimo – máximo	11 -13 Pa
Consumo de combustible	3,58 kg/h
Caudal másico de los humos	11,8 g/s
Rendimiento	86,1 %
Potencia calorífica cedida al ambiente	13,5 kW
Rango de potencia	4,2 - 16 kW
Concentración de CO medio al 13% de O ₂	478 mg/Nm ³
Concentración de NOx al 13% de O ₂	99 mg/Nm ³
Concentración de OGC al 13% de O ₂	34 mg/Nm ³
Concentración de partículas al 13% de O ₂	8 mg/Nm ³
Tiro medio (ensayo)	11,7 Pa
Peso neto	143 kg
Carga Máxima Autorizada (combustible)	4 kg
Altura recarga	200 mm
Longitud leños	250 mm
Altura mínima del conducto	4000 mm
Ø Conducto salida humos	180 mm
Ø Conductos entrada aire exterior	100 mm
Distancia de seguridad (Laterales) – dS	650 mm
Distancia de seguridad (Radiación Laterales) – dL	0 mm
Distancia de seguridad (Trasera) - dR	850 mm
Distancia de seguridad (Radiación Frontal) - dP	850 mm
Distancia de seguridad (Radiación Suelo) - dF	0 mm
Distancia de seguridad (Techo) - dC	750 mm
Distancia de seguridad (Base) - dB	300 mm
Temperatura media de humos	227,6 °C
Tipo de combustión	INTERMITENTE
Conducto	NO COMPARTIDO
Combustible	LEÑA NATURAL
Humedad leños combustible	12-20% - 2 años bajo cubierto
Año Certificación	2024
Nº de Certificado	1880-CPR-078TR-24

1.2 Detalle de los componentes de entrega

(Compruebe que dispone de todos los componentes descritos a continuación en relación a la imagen del apartado II del documento ANEXO)

- A) Cuerpo de la chimenea.
- B) Cuerpo interno del remate del techo.
- C) Cuerpo externo del remate del techo.
- D) Tubo de salida de humos.
- E) Embellecedor del remate del techo
- F) Aerosol pintura anticorrosiva para retoques.
- G) 8x anclajes metálicos.
- H) 6x Arandelas para atornillar el tubo
- I) 6x Tuerca para atornillar el tubo de salida de humos
- J) 4x Tornillos para la conexión del aire exterior.
- K) 4x Arandelas metálicas para la conexión del aire exterior.
- L) 4x tornillos para el remate del techo
- M) 8x Tornillos para atornillar el remate al conducto de humos
- N) Manopla antitérmica.
- O) Gamuza para limpieza del cristal
- P) Abrazadera metálica.
- Q) Aro de aluminio para la conexión del aire exterior.
- R) Pieza para marcar agujeros en conducto de humos
- S) Cuerda plana para el tubo.
- T) 4x Tuercas anclar entrada de aire exterior
- U) Conjunto pie (Versión pie)

1.3 Esquema de las medidas del aparato

Consulte documento ANEXO apartado I.

2. REQUISITOS PREVIOS A LA INSTALACION

TODAS LAS REGLAMENTACIONES LOCALES, INCLUIDAS LAS QUE HACEN REFERENCIA A NORMAS NACIONALES O EUROPEAS HAN DE CUMPLIRSE CUANDO SE INSTALA EL APARATO.

ES NECESARIO QUE LA INSTALACION SEA REALIZADA POR UN PROFESSIONAL. EL NO CUMPLIMIENTO DE ESTA CLAUSULA EXIME AL FABRICANTE DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD.

2.1 Suelo. Si se instala con el pie opcional, asegúrese que el suelo donde colocará el aparato tiene la suficiente capacidad portante para soportar el peso. De no ser así, debe realizarse una placa de reparto de la carga para una distribución equitativa del peso del aparato. En caso de duda consulte a un especialista.

CARGAS DE TRABAJO RECOMENDADAS		(Calidad 6.8. Hormigón 250 kg/cm ²)	
Ø del anclaje (mm)	Empotramiento mínimo H (mm)	Resistencia extracción (kg)	Resistencia cizalladura (kg)
10	50	350	450

DATOS TÉCNICOS					
Medidas taco (mm)	Medidas tornillo (mm)	Ø Broca (mm)	Prof. min. taladro (mm)	Espesor a fijar max. P (mm)	Par apriete (kg x cm)
10x80	M8x80	10	85	30	150

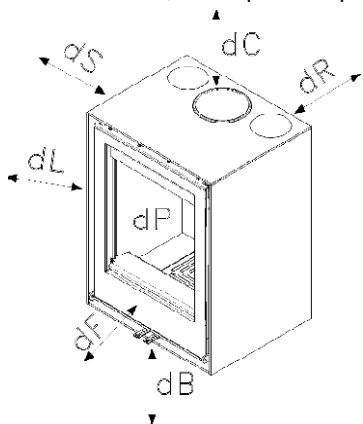
2.2 Techo. En caso de que se instale con el soporte opcional, asegúrese que el techo donde colocará el aparato tiene la suficiente capacidad de carga para soportar el peso del aparato. En caso de no ser así, debe realizarse una placa de reparto de la carga para una distribución equitativa del peso del aparato. En caso de duda consulte a un especialista.

2.3 Conducto de salida de humos. Es obligatorio un conector de humos estanco desde la conexión del tubo del aparato hasta el exterior y debe respetarse el diámetro de la salida de humos indicado por el fabricante. **El buen estado e idoneidad de esta salida deberá estar certificada por un profesional y también debe respetar la normativa vigente del país.** Este conducto no debe ser compartido con otros aparatos (véase tabla del punto 1.1 Características técnicas). En casos de exceso de tiraje, cuando el conducto supera los 7 metros de longitud o la medición supera los 13 Pa, ha de ajustarse el tiraje.

2.4 Tipo de aparato. La chimenea es de tipo exenta por lo que no debe revestirse de ningún material.

2.5 Aislamiento y distancias de seguridad. Cualquier elemento frágil o inflamable, textiles, aparatos electrónicos, madera, papel pintado, cristal, papel enyesado, etc., debe separarse del hogar del aparato respetando las distancias mínimas que se describen en la tabla del punto 1.1 Características técnicas. Hay que prestar especial atención en aparatos instalados en contacto con elementos de madera o similares: hay que prevenir o evitar la posibilidad de que el aire caliente incida directamente en estos elementos, en estos casos deberá aislarse adecuadamente.

A continuación, un esquema representativo de las distancias.



2.6 Aportación de aire. Debe prever una aportación de aire a la sala donde se ubique el aparato, especialmente cuando no se utiliza una entrada de aire exterior y también cuando se abre la puerta para realizar la recarga de la leña. Esta entrada no puede ser inferior a 225 cm². También tenga en cuenta el funcionamiento simultáneo con otros aparatos de ventilación y/o calefacción tales como extractores de aire, bomba de calor, etc. En estos casos debe compensarse la extracción con la correspondiente entrada de aire exterior.

2.7 Modificaciones del aparato. Cualquier modificación que se pretenda en el aparato debe estar autorizada por escrito por Manufacturas Rocal SA. Es recomendable, además, utilizar únicamente las piezas de repuesto originales o recomendadas por Manufacturas Rocal SA.

3. INSTALACION

3.1 Proceso de instalación. Para proceder a la instalación siga los pasos detallados en el Apartado III del documento ANEXO.

4. USO Y FUNCIONAMIENTO

4.1 Combustibles autorizados por el fabricante. El aparato no debe utilizarse como incinerador y están prohibidos otros combustibles a los autorizados por el fabricante, incluidos líquidos o geles de encendido. Como combustible solo se autoriza el uso de leños de madera naturales y **no es recomendable el uso de maderas resinosas.**

ATENCIÓN:

- Debe respetarse la carga máxima autorizada por el fabricante, la medida de los leños así como la altura de la recarga.
- No toque ni manipule ninguna parte del aparato cuando esté en marcha sin la protección de la manopla térmica.
- Compruebe que no quedan materiales dentro del aparato, con especial atención al aerosol de pintura.

4.2 Combustión eficiente. Durante la combustión no se debe apagar la llama, en este caso los gases inquemados producen corrosión, suciedad en el conducto y gases contaminantes. Deberá abrir los registros, particularmente el secundario.

4.3 Primeros encendidos. Durante un tiempo prudencial, aproximadamente 24 horas, no debe superar un 50% de la C.M.A (carga máxima autorizada por el fabricante). Antes de encender el fuego compruebe que dentro de la cámara de combustión no ha quedado ninguno de los elementos suministrados con la entrega del aparato (tales como guantes, espray pintura...).

4.4. Control de la combustión. El aparato dispone de mecanismo para regular la combustión:

4.4.1. Registro de aire. El registro de aire se utiliza para controlar el aire que entra en la cámara de combustión por la base del fuego (aire primario) y a través de la parte superior (aire secundario). Para localizar la manecilla de control del registro y conocer el funcionamiento consulte la imagen "C.2" del documento ANEXO.

4.4.2. Registro del catalizador. El registro del catalizador se debe abrir únicamente en el encendido del aparato, cuando este está frío, después del encendido se debe cerrar. El registro dispone de una manecilla extraíble, véase la imagen C.3. Para localizar la manecilla de control del catalizador y el funcionamiento consulte la imagen "C.4" del documento ANEXO.

4.5 Encendido. Para encender el fuego utilice materiales adecuados para ello tales como pastillas de fuego, papel y ramas secas y finas. **NO UTILICE GASOLINAS, DISOLVENTES O ALCOHOL.** Coloque el registro de aire en la posición máxima a la derecha (abierto) y a continuación, prenda lumbre. Una vez que se enciende el fuego, apoye la puerta a la cerradura y mantenga el registro abierto durante un tiempo razonable para evitar la condensación en la puerta. Cuando el aparato esté lo suficientemente caliente, cierre la puerta, y controle la intensidad del fuego con el registro.

NOTA IMPORTANTE:

- Las piezas de vermiculita interiores **NO DEBEN RECIBIR GOLPES** cuando se efectúa la recarga de combustible.
- Si alguna de estas piezas se agrieta, pero está debidamente colocada en su sitio, **NO ALTERA EL FUNCIONAMIENTO CORRECTO DEL APARATO NI COMPORTA RIESGO ALGUNO.** El aparato puede utilizarse con total normalidad. Estas grietas no suponen ningún defecto de fabricación por lo que **NO ENTRAN EN GARANTIA.**

4.6 Carga y recarga de combustible. No debe superarse la C.M.A (carga máxima autorizada) ni en la carga ni en la recarga. (Véase *tabla de Características técnicas*).

4.7 Apertura de las puertas. Debe abrirse únicamente para efectuar la recarga. Para su apertura siga los pasos descritos en las imágenes "C.1" del documento ANEXO.

4.8 Funcionamiento en condiciones climatológicas adversas. Es posible que el aparato funcione de forma incorrecta debido a cambios climatológicos bruscos o inesperados, estos pueden provocar: bajas presiones o reflujos de las corrientes de aire al interior del conducto de humos. Cuando se observen estos fenómenos es recomendable cerrar los registros de aire de la combustión y dejar apagar el aparato.

4.9 Prevención de incendio. No debemos acercar ningún elemento inflamable a menos de la distancia de seguridad descrita en la tabla del apartado 1.1 *Características técnicas*. Tomar especial precaución con la presencia de niños y ancianos. En caso de incendio aparte todas las personas de su alrededor, si es posible cierre los registros al máximo y avise al Servicio de Extinción de incendios.

4.10 Dilataciones de la chapa. Los materiales sometidos a cambios de temperatura sufren dilataciones. Este fenómeno puede ocasionar ruidos metálicos esporádicos o con más o menos frecuencia. Estos son completamente inocuos y no suponen ningún riesgo ni problema en su funcionamiento.

5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

5.1 Mantenimiento. Un mantenimiento adecuado y frecuente tanto del aparato como de la instalación contribuye en gran medida a su buen funcionamiento. Es importante realizar un control periódico y completo del aparato, así como de los conductos y la instalación. De este modo, para su seguridad y confort, **algunos de nuestros distribuidores ofrecen un contrato de mantenimiento del aparato. Contacte con su distribuidor para solicitar este servicio.**

5.1.1 Bloqueo de mecanismos. Es necesario comprobar la ausencia de bloqueo de todos los mecanismos (registros, puerta, entrada de aire exterior, etc.) después de un período prolongado de parada.

5.1.2. Recambios. Utilice únicamente las piezas de repuesto originales o recomendadas por manufacturas Rocal S.A. Véase la imagen V del documento ANEXO.

5.2 Limpieza. Es importante que el aparato esté limpio de residuos para que todos sus mecanismos funcionen correctamente.

5.2.1. Cristal. Para limpiar el cristal, hágalo con el aparato apagado. El producto usado no debe aplicarse directamente en el aparato y no debe entrar en contacto con las partes metálicas de la puerta ni la junta cerámica, debido a la agresividad de estos productos puede iniciarse un proceso de corrosión del aparato.

5.2.2. Cenizas. Vacíe el aparato de cenizas únicamente cuando este completamente apagado, **cuidando de que las cenizas no contengan aun brasas encendidas;** en tal caso debe depositarlas en un cubo metálico.

5.2.3. Conducto de humos. Es importante mantener limpio de residuos el conducto de evacuación de humos. Este se ensucia en función del combustible utilizado, la marcha más o menos lenta de la combustión, etc. Es necesario limpiar el conducto de humos al menos una vez por temporada. Es obligatorio que un especialista haga una revisión periódicamente del mismo. Para acceder al conducto de humos siga los pasos "C.8" al "C.12" del apartado ANEXO.

5.2.4 Catalizador. Es importante revisar el estado del catalizador cada 3 meses de uso. Para su limpieza debe utilizarse únicamente un aspirador y no se deben utilizar líquidos pues el recubrimiento del catalizador podría dañarse. En caso de que este quede

completamente obstruido y no pueda limpiarse debe ser substituido. Para acceder al catalizador siga los pasos C.6 y C.7 del apartado ANEXO

5.2.5. Pintura. La pintura anticorrosiva que reviste todo el aparato (la cámara de combustión, la puerta frontal, ...), soporta hasta 600°C de temperatura y desprende un ligero olor característico que desaparece con los primeros encendidos. Es necesario la revisión periódica del estado de la pintura y corregirla cuando sea necesario.

Esta pintura puede dañarse cuando; la temperatura sobrepasa los 600°C, se utilizan combustibles con exceso de humedad o combustibles no recomendados, está instalada en ambientes húmedos y/o de salinidad en el ambiente (mal de mar), contacto con productos químicos de limpieza o el contacto con agua (entradas através del tubo, etc.).

Utilice única y exclusivamente el aerosol “Rocal pintura anticorrosiva”.

6. PROBLEMAS: CAUSA Y SOLUCIÓN

A continuación, les mostramos una tabla con las posibles anomalías, sus causas y los remedios que debe seguir:

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCION
1. Revoca humo y/o tiro insuficiente	Conducto incorrecto	Revisión del conducto: -conexión -diámetro -fugas en su trayecto -longitud insuficiente -salida al exterior -posibles elementos que obstruyan la salida
	Falta de aire de alimentación para la combustión	Revisar conductos de ventilación y/o entrada de aire exterior. Funcionamiento simultaneo con otros aparatos de ventilación y/o calefacción
	Posición incorrecta de los registros	Ajustar el registro
	Suciedad del conducto	Contacte con un profesional para una limpieza de este. Si el problema persiste contacte con su distribuidor.
2.Cristal excesivamente sucio	Conducto incorrecto	Revisar apartado insuficiencia de tiro (<i>situado más abajo</i>).
	Combustible inadecuado	Utilizar combustible recomendado
	Registros excesivamente cerrados	Ajustar los registros
3. Blanqueamiento del cristal o pérdida del color de la chapa	Exceso de temperatura causado por un fuego excesivo en la cámara de combustión	Revise la carga de combustible evitando el exceso de temperatura. Ajuste los registros
4. Calienta poco	Combustible inadecuado	Utilizar combustible recomendado
	Carga insuficiente	Añadir combustible
	Registros del control de la combustión en una posición incorrecta	Ajustar los registros
5. Salida de humos y/o gases por el frontal, malos olores	Primeros encendidos	Esperar que el proceso de polimerización de la pintura finalice, esto puede tardar de uno a varios encendidos
	Elementos combustibles o inflamables en el recinto o paredes circundantes al aparato	Revisión de materiales aislantes tales como fibra de vidrio, maderas ignífugas o posibles elementos combustibles y substituirlos.
	Grieta en la cámara de Combustión del aparato	Comprobar su estanqueidad y si se descubre una grieta contacte con el distribuidor
6. Exceso de tiro	Conducto incorrecto	Revisión del conducto - longitud excesiva (instalar moderador de tiro) - comprobar depresión - diámetro incorrecto - comprobar junta de la puerta
	Registros de control de la combustión en una posición incorrecta	

7. INFORMACION CE

La etiqueta de Marcado CE está situada debajo del aparato. Ésta etiqueta contiene los datos técnicos, así como el N° de O.F. (este número también lo encontrará en la hoja de garantía). **ESTE NÚMERO ES IMPRESCINDIBLE PARA PODER SOLICITAR PIEZAS DE RECAMBIO.**



ATENCIÓN:

- Todas las pruebas han sido realizadas siguiendo la Normativa UNE-EN 16510-1:2022 | UNE-EN 16510-2-1:2022
- La revisión del aparato, así como la instalación y los conductos, **debe realizarla un profesional.**
- Para cualquier duda sobre lo aquí descrito, consulte con su distribuidor Rocal.
- EL INCUMPLIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES AQUÍ DESCRITAS O UNA MANIPULACION INDEBIDA DEL APARATO **EXIME AL FABRICANTE DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD.**
- **MANUFACTURAS ROCAL SA se reserva el derecho de cambiar o modificar sus modelos SIN PREVIO AVISO.**

INDEX

1. SPECIFICATIONS	9
1.1 Technical specifications	9
1.2 Breakdown of delivery components	9
1.3 Diagram of the equipment's measurements	9
2. REQUIREMENTS PRIOR TO INSTALLATION	9
2.1 Ground	10
2.2 Ceiling	10
2.3 Flue liner	10
2.4 Type of appliance	10
2.5 Security insulating and safety distances	10
2.6 Air supply	10
2.7 Changes to the device	10
3. INSTALLATION	10
4. USE AND OPERATION	10
3.1 Installation process	10
4. USE AND OPERATION	10
4.1 Fuels authorized by the manufacturer	10
4.2 Efficient combustion	10
4.3 Pilot fire lighting	10
4.4. Combustion control	10
4.4.1. Register	10
4.4.2. Catalyst valve	10
4.5 Fire lighting	10
4.6 Loading and reloading of fuel	11
4.7 Door opening	11
4.8 Operation in adverse weather conditions	11
4.9 Fire Prevention	11
4.10 Dilations of the sheet	11
5. CLEANING AND MAINTENANCE	11
5.1 Maintenance	11
5.1.1 Locking mechanisms	11
5.1.2. Spare parts	11
5.2. Cleaning	11
5.2.1. Glass	11
5.2.2. Ash	11
5.2.3. Flue liner	11
5.2.4 Catalyst	11
5.2.5. Painting	11
6. PROBLEMS: CAUSE AND SOLUTION	11
7. CE INFORMATION	12
8. LABELLING	27

This manual consists of two documents, document I: **USER'S GUIDE ON SPECIFICATIONS, INSTALLATION AND OPERATION**, and document II: **ANNEX**. The **ANNEXED** document contains all the diagrams and pictures referenced herein.



IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE OWNER THAN THE DEVICE INSTALLATION FOLLOWS CURRENT REGULATIONS AND MEET THE STANDARDS THAT ARE DESCRIBED IN THIS MANUAL.

1. SPECIFICATIONS

1.1 Technical specifications

Parameter	Vesta Central + C
Minimum - Maximum draught	11 -13 Pa
Fuel consumption	3,58 kg/h
Smoke mass flow rate	11,80 g/s
Performance	86,10 %
Nominal output	13,50 kW
Power range	4,2 - 16 kW
Average CO concentration at 13% of O ₂	478 mg/Nm ³
NOx concentration at 13% of O ₂	99,00 mg/Nm ³
OGC concentration at 13% of O ₂	34,00 mg/Nm ³
Particle concentration at 13% of O ₂	8,00 mg/Nm ³
Medium draft (trial)	11,7 Pa
Net weight	143,00 kg
Maximum authorized load (fuel)	4,00 kg
Reload height	200 mm
Logs length	250mm
Minimum flue height	4000,00 mm
Ø Flue duct	180,00 mm
Ø Air inlet	100,00 mm
Safety distances (Sides) – dS	650 mm
Safety distances (Side Radiation) – dL	0 mm
Safety distances (Rear) - dR	850 mm
Safety distances (Front Radiation) - dP	850 mm
Safety distances (Floor Radiation) - dF	0 mm
Safety distances (Ceiling) - dC	750 mm
Safety distances (Base) - dB	300 mm
Average temperature of smoke	227,6 °C
Type of combustion	INTERMITTENT
Flue liner	NOT SHARED
Fuel	NATURAL WOOD
Humidity fuel logs	12-20% - two years under cover
Certification year	2024
Certificate No.:	1880-CPR-078TR-24

1.2 Breakdown of delivery components

(Make sure you have all the components described below in relation to the picture on section II of the ANNEXED document)

- A) Fireplace's body.
- B) Ceiling crest inner body
- C) Ceiling crest outer body
- D) Direct flue pipe.
- E) Ceiling crest finish
- F) Spray for touch ups.
- G) 8x metal anchors.
- H) 6x washers to install flue pipe
- I) 6x nuts to fix direct flue pipe
- J) 4x screws to install fresh air inlet
- K) 4x washers to install fresh air inlet
- L) 4x screws to install ceiling crest finish
- M) 8x Screws to attach ceiling crest to flue pipe
- N) Heat-resistant glove.
- O) Cleaning cloth.
- P) Metal clam
- Q) Aluminium ring to connect exterior air inlet.
- R) Tool to adjust and drill flue pipe
- S) Ceramic adhesive rope.
- T) 4x Nuts to install fresh air intake
- U) Foot (Foot versión)

1.3 Diagram of the equipment's measurements

See the ANNEXED document, section I

2. REQUIREMENTS PRIOR TO INSTALLATION

ALL LOCAL STANDARDS, INCLUDING NATIONAL AND EUROPEAN REGULATIONS MUST BE COMPLIED WITH UPON INSTALLATION OF THE EQUIPMENT.

THE INSTALLATION MUST BE PERFORMED BY A PROFESSIONAL. FAILURE TO COMPLY WITH THIS CLAUSE SHALL EXONERATE THE MANUFACTURER FROM ANY RESPONSIBILITY.

2.1 Ground. In case it is installed with the foot support, make sure the ground where the appliance will be placed is able to support the weight of the device. If not, you will need a load spreading plate for the equitable distribution of the equipment's weight. In case of doubt, please consult a specialist.

RECOMMENDED LOAD WORK		(Quality 6.8, concrete 250 kg/cm ²)	
Ø anchorage (mm)	Minimum embedding H (mm)	Extraction strength (kg)	Shear strenght (kg)
10	50	350	450

TECHNICAL DETAILS					
Rawplug size (mm)	Screw size (mm)	Ø Bit (mm)	Min. drill depth (mm)	Thickness to fix max. (mm)	Tightening torque (kg x cm)
10x80	M8x80	10	85	30	150

2.2 Ceiling. In case it is installed with optional suspended support, make sure the ceiling where the device will be placed has enough load capacity to support the weight of the device. If this is not the case, a loading plate should be used to share the load in order to have an equitable distribution of the device's weight. In case of doubt, ask a specialist.

2.3 Flue liner. It is mandatory to have a smoke-tight flue liner going from the connecting point of the base to the outside in observation of the smoke pipe diameter. **The good condition and suitability of this smoke pipe must be certified by a professional and must also observe the relevant national regulations.** This Flue liner should not be shared with other devices (see Table 1.1 Technical specifications). In cases of excess draft, when the duct exceeds 7 meters in length or the measurement exceeds 13 Pa, the draft must be adjusted.

2.4 Type of appliance. This fireplace is exempt, so it doesn't need any revetment.

2.5 Security insulating and safety distances.

Any fragile or flammable element, textiles, electronic devices, wood, wallpaper, glass, chalk paper, etc., must be separated from the device observing the minimum distance described in Table 1.1 Technical specifications. Special attention should be paid to equipment installed in contact with wood or similar: we must prevent or avoid the possibility of hot air impacting directly on the wood: in such case, it shall be insulated accordingly.

2.6 Air supply. Air should be provided to the room where the appliance is installed. This is especially relevant when outside air is not used and also when the door is opened for reloading with logs. This entry cannot be less than 225 cm². Also note the simultaneous operation with other ventilation devices and / or heating such as exhaust fans, heat pumps, etc. In these cases, the extraction must be compensated with a corresponding air entry from outside.

2.7 Changes to the device. Any intended change to the equipment must be authorized in writing by Manufacturas Rocal, S.A. We also recommend using only original spare parts or parts recommended by Manufacturas Rocal, S.A.

3. INSTALLATION

3.1 Installation process. To proceed with the installation, follow the steps outlined in Section III of the ANNEXED document.

4. USE AND OPERATION

4.1 Fuels authorized by the manufacturer. The appliance should not be used as an incinerator and the use of fuels other than those authorized by the manufacturer are prohibited, including lighting liquids or gels. Only natural wood logs are authorized as fuel and it is not advisable to use resinous woods.

CAUTION:



- The maximum load allowed by the manufacturer, the measurements of the logs and the height of the reload must be respected.
- Do not touch or manipulate any part of the appliance when in operation without a protection glove.
- Check that there are no materials left inside the device, paying special attention to the paint spray.

4.2 Efficient combustion. During combustion the flame should not be extinguished, in this case the unburned gases produce corrosion, dirt in the duct and polluting gases. The air controls must be opened, particularly the secondary one.

4.3 Pilot fire lighting. For a reasonable period of time, approximately 24 hours, it must not exceed 50% of the Maximum load allowed by the manufacturer. Before lighting the fire, ensure that nothing delivered with the equipment has stayed inside (such as gloves, spray paint ...)

4.4. Combustion control. The appliance has mechanisms to regulate combustion.

4.4.1. Register. The air register is used to control the air that enters the combustion chamber from the base of the fire (primary air) and through the top (secondary air). To locate the control handle of the register and understand its operation, refer to image 'C.3' in the attached document ANNEXO.

4.4.2. Catalyst valve. The catalyst valve should be opened only when the device is turned on and cold; it must be closed after ignition. The valve has a removable handle, see image C.3. To locate the catalyst control handle and its operation, please refer to image "C.4" in the APPENDIX document.

4.5 Fire lighting. To light the fire, use appropriate materials such as firelighters, paper, and dry, thin branches. **DO NOT USE GASOLINE, SOLVENTS, OR ALCOHOL.** Place the air register in the maximum position to the right (open) and then ignite the fire. Once the fire is lit, close the door to the latch and keep the register open for a reasonable time to avoid condensation on the door. When the appliance is sufficiently hot, close the door and control the intensity of the fire with the register.

IMPORTANT: -The interior vermiculite parts **SHOULD NOT RECEIVE IMPACTS** when refueling is performed.



If any of these parts crack, but is properly set in its place, **THE PROPER OPERATION OF THE APPLIANCE SHALL NOT BE ALTERED AND THERE IS NO POTENTIAL RISK**. The equipment can be used normally. These cracks do not entail any manufacturing defect so they do not fall under guarantee.

4.6 Loading and reloading of fuel. Do not exceed the maximum allowed load or reload. (See Table of Technical specifications).

4.7 Door opening. The door must be opened only for reloading. To open it, follow the steps described in pictures "C.1" and "C.2" of the ANNEXED document.

4.8 Operation in adverse weather conditions. It is possible for the device to malfunction due to sudden or unexpected weather changes, causing: low pressure, ebb currents of air into the smoke duct. When these phenomena are observed it is advisable to close the combustion register and turn the equipment off.

4.9 Fire Prevention. You must not place any flammable element outside the safety distance from the fireplace described in the table in section 1.1 Technical specifications. You shall also take special precautions if there are children and elderly people present. In case of fire, push away all the people around it, close the registers as much as possible and notify the Firefighting service.

4.10 Dilations of the sheet. Materials subject to temperature changes undergo dilatations. This phenomenon can cause sporadic metallic noises more or less frequently. These are completely innocuous and do not mean any risk or problem for its operation.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

5.1 Maintenance. An appropriate and regular maintenance of both the appliance and the installation contributes greatly to its good performance. It is important to perform periodic and complete controls of the equipment and of the ducts and installation. Thus, for your safety and comfort, **some of our dealers offer a servicing contract for your device. Please contact your dealer for this service.**

5.1.1 Locking mechanisms. You need to make sure no mechanisms are locked (registers, door, air inlet, etc.) after an extended shutdown period.

5.1.2. Spare parts. Use only original spare parts, or parts recommended by Manufacturas Rocal, S.A. See picture on section "V" of the ANNEXED document.

5.2. Cleaning. It is important for the appliance to be clean of ash so that all mechanisms work properly. To clean the body of the device, **use the cleaning dry cloth given with the appliance or similar. Do not use current cleaning products.**

5.2.1. Glass. You must turn the device off to clean the glass. The products used must not come into contact with the metal parts of the door or the ceramic board; the aggressiveness of these products can cause a corrosion process of the equipment.

5.2.2. Ash. Empty the ash only when the appliance is completely turned off, **ensuring that the ashes do not contain any burning coals**; in which case you should deposit them in a metal bucket.

5.2.3. Flue liner. It is important to keep the flue liner clean. It gets dirty depending on the fuel used, on a slower or faster combustion, etc. You need to clean the flue liner at least once per season. It is mandatory for a specialist to review it periodically. To access the flue liner follow the steps shown in pictures from C.7 to C.12 of the ANNEXED document.

5.2.4 Catalyst. It is important to check the condition of the catalyst every 3 months of use. For cleaning, only a vacuum cleaner should be used; liquids should not be used as they could damage the catalyst coating. If the catalyst becomes completely blocked and cannot be cleaned, it must be replaced. To access the catalyst, follow steps C.6 and C.7 in the APPENDIX section

5.2.5. Painting. The heat-resistant paint that covers the whole device (the combustion chamber, the front door, etc.), resists up to 600°C of temperature and releases a slight characteristic odor that disappears with the first ignitions. It is necessary to regularly check the condition of the paint and correct it when necessary.

This paint can be damaged when; the temperature exceeds 600°C, fuels with too much humidity or non-recommended fuels are used, it is installed in humid environments and / or salinity in the environment (seawater), it is in contact with chemical cleaning products or

6. PROBLEMS: CAUSE AND SOLUTION

with water (inputs through the duct, etc.). **Use exclusively "Rocal heatproof spray paint".**

Below is a table of possible anomalies, their causes and solutions:

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
1. Rejects smoke and / or insufficient draught	Incorrect duct	Duct servicing*: -connection -diameter -leaks -insufficient length -outdoor access -possible elements blocking the exit
	Lack of air supply for combustion	Check vents and / or outside air supply. Simultaneous operation with other ventilation devices and / or heating
	Incorrect position of registers	Setting the register
2. Excessive dirt on glass	Incorrect duct	Revise section on insufficient flue (<i>below</i>).
	Inappropriate fuel	Use recommended fuel
	Overly closed registers	Adjust registers
3. Glass bleaching or colour fading of the plate	Excessive temperature caused by excessive heat in the combustion chamber	Check the fuel load avoiding overheating
		Adjust registers

4. Poor heating	Inappropriate fuel Insufficient load	Use recommended fuel Adding fuel
	Combustion control registers in the wrong position	Adjust registers
5. Venting smoke and / or gases from the front, bad smell	First lighting	Wait for the polymerization process of the paint to finish; this can take from one to several lightings.
	Flammable or combustible items in the enclosure or surrounding walls of the equipment	Review of insulating materials such as fiberglass, fireproof wood or any inflammable elements and replace them.
6. Excessive draft	Crack in the combustion chamber of the equipment	Check for tightness and if you discover a crack, please contact your dealer.
	Incorrect duct	Duct servicing - Excessive length (Install upper baffle plate following steps "C.7" "C.8") - Check Depression - Incorrect diameter - Check door gasket
7. Poor draft	Combustion control registers in the wrong position	
	Incorrect duct Duct dirtiness	Open the primary and secondary register following the steps outlined in the manual. Should this not have an effect, check that the flue duct is clean; if it is not clean, contact a professional to clean this. If the problem persists contact your dealer.

7. CE INFORMATION

The CE label is located under the appliance. This label contains technical data and OF number. (This number can also be found in the guarantee).

THIS NUMBER IS ESSENTIAL FOR ORDERING SPARE PARTS.



WARNING:

- All tests are carried out in observance of Regulations UNE-EN 16510-1:2022 | UNE-EN 16510-2:2022
- The review of the equipment, the installation and ducts **must be carried out by a professional.**
- In case of doubt regarding the described herein, please contact your Rocal dealer.
- FAILURE TO COMPLY WITH THE OBLIGATIONS DESCRIBED HEREIN OR IMPROPER HANDLING OF THE EQUIPMENT SHALL **EXONERATE THE MANUFACTURER OF ANY LIABILITY.**
- **MANUFACTURAS ROCAL SA reserve the right to make any product changes or modifications at any time WITHOUT PRIOR NOTICE.**

TABLE DES MATIÈRES

1. CARACTÉRISTIQUES	14
1.1 Caractéristiques techniques	14
1.2 Détail des composants de livraison	14
1.3 Schéma avec les mesures de l'appareil	14
2. CONDITIONS PRÉALABLES REQUISES POUR L'INSTALLATION	15
2.1 Sol	15
2.2 Plafond	15
2.3 Conduit d'évacuation des fumées	15
2.4 Type d'appareil	15
2.5 Isolation et distances de sécurité	15
2.6 Arrivée d'air	15
2.7. Modifications de l'appareil	15
3. INSTALLATION	15
3.1 Processus d'installation	15
4. UTILISATION ET FONCTIONNEMENT	15
4.1 Combustibles autorisés par le fabricant	15
4.2 Combustion efficace	16
4.3 Premiers allumages	16
4.4. Contrôle de la combustion	16
4.4.1. Registre	16
4.4.2. Registre du catalyseur	16
4.5 Allumage	16
4.6 Chargement et rechargement de combustible	16
4.8 Fonctionnement dans des conditions climatiques défavorables	16
4.9 Prévention contre les incendies	16
4.10 Dilatations de la tôle	16
5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	16
5.1 Entretien	16
5.1.1 Blocage des mécanismes	16
5.1.2. Pièces de rechange	16
5.2. Nettoyage	16
5.2.1 Vitre	16
5.2.2 Cendres	16
5.2.3. Conduit de fumées	16
5.2.4 Catalyseur	16
5.2.5. Peinture	16
6. PROBLÈMES: CAUSE ET SOLUTION	17
7. INFORMATION CE	17
8. ÉTIQUETAGE	27

Ce manuel est constitué de deux documents, le document I : **MANUEL DES CARACTÉRISTIQUES, INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT** et le document II : **ANNEXE**. Le document **ANNEXE** contient tous les schémas et les images mentionnés dans ce document.



IL EST DE LA RESPONSABILITE DU PROPRIETAIRE QUE L'INSTALLATION DE L'APPAREIL REMPLISSE BIEN LA NORME EN VIGUEUR, ET LES NORMES

1. CARACTÉRISTIQUES

1.1 Caractéristiques techniques

Paramètre	Vesta Central + C
Tirage minimum – maximum	11 -13 Pa
Consommation de combustible	3,58 kg/h
Débit massique des fumées	11,8 g/s
Rendement	86,1 %
Pouvoir calorifique dégagé	13,5 kW
Gamme de pouvoir	4,2 - 16 kW
Concentration moyenne de CO à 13% de O ₂	478 mg/Nm ³
Concentration de NOx à 13% de O ₂	99 mg/Nm ³
Concentration de OGC à 13% de O ₂	34 mg/Nm ³
Concentration de particules à 13% de O ₂	8 mg/Nm ³
Tirage moyen (essai)	11,7 Pa
Poids net	150,52 kg
Chargement maximal autorisé (combustible)	2,4 kg
Hauteur chargement	200 mm
Longueur bûches	250 mm
Hauteur minimale du conduit	4000 mm
Ø Conduit évacuation fumées	180 mm
Ø Conduits arrivée air extérieur	100 mm
Distances de sécurité (Latérales) – dS	650 mm
Distances de sécurité (Rayonnement latéral) – dL	0 mm
Distances de sécurité (Arrière) – dR	850 mm
Distances de sécurité (Rayonnement frontal) – dP	850 mm
Distances de sécurité (Rayonnement vers le sol) – dF	0 mm
Distances de sécurité (Plafond) – dC	750 mm
Distances de sécurité (Base) – dB	300 mm
Température moyenne des fumées	189,7 °C
Type de combustion	INTERMITTENTE
Conduit	INDÉPENDANT
Combustible	BOIS NATUREL
Humidité bûches combustible	12-20% - 2 ans sous abri
Année Certification	2024
N° de Certificat	1880-CPR-078TR-24

1.2 Détail des composants de livraison

(Vérifiez que vous disposez de tous les éléments décrits ci-dessous, qui figurent sur l'image du paragraphe II du document ANNEXE)

- A) Corps de la cheminée
- B) Embase corps intérieur
- C) Embase corps extérieur
- D) Tubage direct.
- E) Finition du embase
- F) Aérosol peinture thermique pour raccords.
- G) 8x ancrage métallique
- H) 6x rondelles pour installer le conduit de fumée
- I) 6x écrous pour fixer le tuyau de fumée direct
- J) 4x vis pour installer l'entrée d'air frais
- K) 4x rondelles pour installer l'entrée d'air extérieur
- L) 4x vis pour installer la finilatizatio du embase
- M) 8x vis pour installer le conduit de fumées
- N) Gant calorifuge.
- O) Chamois
- P) Collier de serrage métallique pour connecter l'entrée d'air externe.
- Q) Anneau en aluminium
- R) Outil pour ajuster et percer les conduits de fumée
- S) Ceramic corde.
- T) 4x écrous pour connecter l'entrée d'air externe.
- U) Piede (Version avec piede)

1.3 Schéma avec les mesures de l'appareil

Consulter document ANNEXE paragraphe I.

2. CONDITIONS PRÉALABLES REQUISES POUR L'INSTALLATION

L'INSTALLATION DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE RÉALISÉE CONFORMÉMENT À TOUTES LES RÉGLEMENTATIONS LOCALES, Y COMPRIS CELLES FAISANT RÉFÉRENCE À DES NORMES NATIONALES OU EUROPÉENNES.

CELLE-CI DOIT UNIQUEMENT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN PROFESSIONNEL. LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE NON-RESPECT DE CETTE CLAUSE.

2.1 Sol. Si vous l'installez avec le pied: veillez à ce que le sol sur lequel reposera l'appareil ait une force portante suffisante pour supporter son poids. Si ce n'est pas le cas, une plaque de répartition des charges doit être installée afin que le poids de l'appareil se distribue de manière homogène. En cas de doute, consultez un spécialiste.

CAPACITÉS PORTANTES RECOMMANDÉES		(Qualité 6.8. Béton 250 kg/cm ²)	
Ø de l'ancrage (mm)	Encastrement min. H (mm)	Effort d'extraction (kg)	Résistance au cisaillement (kg)
10	50	350	450

DONÉES TECHNIQUES					
Mesures taquet (mm)	Mesures vis (mm)	Ø Foret (mm)	Prof. min. perceuse (mm)	Epaisseur à fixer max. (mm)	Couple serrage (kg x cm)
10x80	M8x80	10	85	30	150

2.2 Plafond. Dans le cas où il est installé avec un support suspendu en option, assurez-vous que le plafond où vous placerez l'appareil a la capacité de charge suffisante pour supporter le poids de l'appareil. Si tel n'est pas le cas, vous devrez réaliser une plaque de répartition de charge pour une distribution équitable du poids de l'appareil. En cas de doute, veuillez consulter un spécialiste.

2.3 Conduit d'évacuation des fumées. Il est obligatoire d'utiliser un raccord étanche pour l'évacuation des fumées reliant le conduit de l'appareil vers l'extérieur, en respectant le diamètre du conduit d'évacuation. **Le bon état et le caractère adéquat de ce conduit devront être certifiés par un professionnel conformément à la réglementation en vigueur du pays.** Ce conduit ne doit pas être utilisé avec d'autres appareils (voir tableau du point 1.1 Caractéristiques techniques). En cas de tirage excessif, lorsque le conduit dépasse 7 mètres de longueur ou que la mesure dépasse 13 Pa, le tirage doit être ajusté.

2.4 Type d'appareil. La cheminée est de type mobile et ne doit être revêtue d'aucun matériau.

2.5 Isolation et distances de sécurité. Tout élément fragile ou inflammable, tel que des textiles, des appareils électroniques, du bois, du papier peint, du verre, des plaques de plâtre, etc., doit être séparé du foyer de l'appareil en respectant les distances minimales qui sont décrites dans le tableau du point 1.1 Caractéristiques techniques. Il faudra faire particulièrement attention aux appareils installés au contact d'éléments en bois ou similaires : prévenir ou éviter que l'air chaud ne soit directement projeté sur le bois ; si c'est le cas, celui-ci devra être isolé de manière appropriée.

2.6 Arrivée d'air. La pièce où est installé l'appareil devra être équipée d'une arrivée d'air, en particulier lorsqu'une entrée d'air extérieur n'est pas utilisée, mais également au moment d'ouvrir la porte pour réaliser le chargement de bois. La dimension de ce conduit d'arrivée d'air doit être supérieure à 225 cm². Le fonctionnement simultané d'autres appareils de ventilation et/ou de chauffage tels qu'un ventilateur d'extraction, une pompe à chaleur, etc. devra également être pris en compte. Dans ce cas, il faudra compenser l'extraction avec l'arrivée d'air extérieur correspondante.

2.7. Modifications de l'appareil. Toute modification réalisée sur l'appareil doit préalablement être autorisée par écrit par Manufacturas Rocal SA. De plus, il convient d'utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine ou recommandées par Manufacturas Rocal SA.

3. INSTALLATION

3.1 Processus d'installation. Veuillez suivre les indications détaillées dans le paragraphe III du document ANNEXE pour réaliser

4. UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

l'installation.

4.1 Combustibles autorisés par le fabricant. L'appareil ne doit pas être utilisé comme incinérateur et tout combustible autre que ceux autorisés par le fabricant est interdit, y compris des liquides ou des gels d'allumage. Les seuls combustibles autorisés sont les bûches en bois naturel, **en évitant d'utiliser des bois résineux.**

ATTENTION:



- Le chargement minimum autorisé par le fabricant doit être respecté, tout comme la longueur des bûches ou la hauteur de chargement.
- Ne touchez ni ne manipulez aucune partie de l'appareil en fonctionnement sans la protection du gant calorifuge.
- Contrôlez qu'il ne reste aucun matériel dans l'appareil, avec une attention particulière pour l'aérosol de peinture.

4.2 Combustion efficace. Durant la combustion, la flamme ne doit pas s'éteindre. Dans ce cas, les gaz imbrûlés produisent de la corrosion et des gaz polluants, et encrassent le conduit. Il faudra ouvrir les réglages, et plus particulièrement l'air secondaire.

4.3 Premiers allumages. Pendant une durée raisonnable d'environ 24 heures, le chargement dans l'appareil ne devra pas dépasser 50% du chargement maximal autorisé par le fabricant. Avant d'allumer le feu, veillez à ce qu'aucun des éléments livrés avec l'appareil (gants, sprays, peinture...) ne soit présent dans celui-ci.

4.4. Contrôle de la combustion. L'appareil dispose de mécanisme pour régler la combustion.

4.4.1. Registre. Le registre d'air est utilisé pour contrôler l'air qui entre dans la chambre de combustion par la base du feu (air primaire) et par le haut (air secondaire). Pour localiser la poignée de contrôle du registre et comprendre son fonctionnement, consultez l'image 'C.2' du document ANNEXE.

4.4.2. Registre du catalyseur. La vanne du catalyseur ne doit être ouverte que lors de l'allumage de l'appareil, lorsque celui-ci est froid. Après l'allumage, elle doit être fermée. La vanne est équipée d'une manette amovible, voir l'image C.3. Pour localiser la manette de contrôle du catalyseur et son fonctionnement, consultez l'image "C.4" du document ANNEXE.

4.5 Allumage. Pour allumer le feu, utilisez des matériaux appropriés tels que des allume-feux, du papier et des branches fines et sèches. **N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE, DE SOLVANTS OU D'ALCOOL.** Placez le registre d'air à la position maximale à droite (ouvert) puis allumez le feu. Une fois le feu allumé, appuyez la porte contre la serrure et gardez le registre ouvert pendant un certain temps pour éviter la condensation sur la porte. Lorsque l'appareil est suffisamment chaud, fermez la porte et contrôlez l'intensité du feu avec le registre

IMPORTANT:



-Les éléments intérieurs en vermiculite NE DOIVENT SUBIR AUCUN CHOC lors du chargement de combustible.

-Si l'une de ces pièces se fissure mais se maintient dans sa position initiale, CELA NE MODIFIE PAS LE BON FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL ET NE COMPORTE AUCUN RISQUE. L'appareil peut être utilisé normalement. Ces fissures ne sont pas considérées comme un défaut de fabrication et ne sont donc pas couvertes par la garantie.

4.6 Chargement et rechargement de combustible. Le chargement maximal autorisé ne doit pas être dépassé, ni pour le chargement ni pour le rechargement. (Voir tableau des Caractéristiques techniques).

4.7 Ouverture de la portes. Ils doivent uniquement s'ouvrir pour effectuer la recharge. Pour les ouvrir, suivez les étapes décrites dans les images "C.1" du document ANNEXE.

4.8 Fonctionnement dans des conditions climatiques défavorables. Il se peut que l'appareil fonctionne de manière incorrecte suite à des variations brusques ou imprévues du climat, qui peuvent provoquer des baisses de pression ou le retour des courants d'air à l'intérieur du conduit de fumées. Lorsque ces phénomènes sont observés, il est préférable de fermer les registres d'air de la combustion et laisser le feu s'éteindre.

4.9 Prévention contre les incendies. Aucun élément inflammable ne doit se trouver à une distance inférieure à la distance de sécurité indiquée dans le tableau du paragraphe 1.1 *Caractéristiques techniques* en tout point de l'appareil. Des précautions particulières doivent également être prises en présence de personnes âgées ou d'enfants. En cas d'incendie, éloignez toutes les personnes à proximité de l'appareil, fermez les registres complètement, si c'est possible, et prévenez les pompiers.

4.10 Dilatations de la tôle. Les matériaux soumis à des changements de températures subissent des dilatations. Ce phénomène peut provoquer des bruits métalliques sporadiques ou plus ou moins fréquents. Ils sont totalement inoffensifs et ne posent aucun risque ou problème dans leur fonctionnement.

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

5.1 Entretien. Un entretien approprié et fréquent aussi bien de l'appareil que de l'installation contribue en grande partie au bon fonctionnement de celui-ci. Il est important de réaliser un contrôle périodique et complet de l'appareil, ainsi que des conduits et de l'installation. Ainsi, pour votre sécurité et confort, **certains de nos distributeurs proposent un contrat d'entretien de l'appareil. Contactez votre distributeur pour bénéficier de ce service.**

5.1.1 Blocage des mécanismes. Il est nécessaire de vérifier que l'ensemble des mécanismes ne restent pas bloqués (registres, porte, entrée air extérieur, etc.), après une période prolongée sans utiliser l'appareil.

5.1.2. Pièces de rechange. Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine ou recommandées par manufacturas Rocal S.A. Consultez l'image "V" du document ANNEXE.

5.2. Nettoyage. Il est important d'éliminer tous les résidus dans l'appareil afin que tous ses mécanismes fonctionnent correctement. **Pour nettoyer le vitrele et le cadre, utilisez la peau de chamois sèche fournie avec celui-ci ou un élément similaire. N'utilisez pas de liquides ni de produits de nettoyage courants.**

5.2.1 Vitre. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas en fonctionnement pour nettoyer la vitre. Le produit utilisé ne doit pas entrer en contact avec les parties métalliques de la porte ni avec le joint céramique, du fait de l'agressivité de ces produits qui peuvent provoquer la corrosion de l'appareil.

5.2.2 Cendres. Videz les cendres uniquement lorsque l'appareil n'est pas en fonctionnement, en veillant à ce que les cendres ne contiennent aucune braise encore incandescente; dans ce cas il faudra les déposer dans un récipient métallique.

5.2.3. Conduit de fumées. Il est important d'éliminer toute sorte de résidu dans le conduit d'évacuation des fumées. Les saletés qui s'accumulent dans celui-ci peuvent être dues au combustible utilisé, à l'allure plus ou moins lente de la combustion, etc. Il est nécessaire de nettoyer le conduit de fumées au moins une fois à chaque saison. La révision périodique de celui-ci par un spécialiste est obligatoire. Pour accéder au conduit de fumées, veuillez suivre les indications décrites sur les images C.8 à C.12 du document ANNEXE.

5.2.4 Catalyseur. Il est important de vérifier l'état du catalyseur tous les 3 mois d'utilisation. Pour le nettoyer, il convient d'utiliser uniquement un aspirateur et de ne pas utiliser de liquides, car le revêtement du catalyseur pourrait être endommagé. Si le catalyseur est complètement obstrué et ne peut pas être nettoyé, il doit être remplacé. Pour accéder au catalyseur, suivez les étapes C.6 et C.7 de l'ANNEXE.

5.2.5. Peinture. La peinture anticalorique qui recouvre l'ensemble de l'appareil (la chambre de combustion, l'intérieur, la partie frontale, les joint céramiques), elle résiste à une chaleur maximale de 600 °C et elle dégage une légère odeur caractéristique qui disparaît avec les premiers allumages. Il est nécessaire de vérifier périodiquement l'état de la peinture et de la corriger si nécessaire.

Cette peinture peut être endommagée lorsque la température dépasse 600 °C, lorsqu'on utilise des carburants trop humides ou non recommandés, lorsqu'elle est installée dans des environnements humides et/ou salins (mal de mer) et lorsqu'elle entre en contact avec des produits chimiques de nettoyage ou en contact avec de l'eau (entrées par le tube, etc.). (Utilisez uniquement et exclusivement l'aérosol "Rocal peinture thermique").

6. PROBLÈMES: CAUSE ET SOLUTION

Le tableau présenté ci-dessous indique les anomalies rencontrées, leurs causes et les mesures à mettre en œuvre pour résoudre les problèmes:

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCION
1. Dégagement de fumée et/ou tirage insuffisant	Conduit inapproprié Arrivée d'air insuffisante pour la combustion Position incorrecte des registres Conduit sale	Inspection du conduit*: -raccordement -diamètre -fuites le long du conduit -longueur insuffisante -sortie à l'extérieur -éléments qui obstruent éventuellement la sortie Examiner les conduits de ventilation et/ou l'arrivée d'air de l'extérieur. Fonctionnement simultané d'autres appareils de ventilation et/ou de chauffage. Régler le registre. Contacter un professionnel pour nettoyer conduit de fumée. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.
2. Vitre extrêmement sale	Conduit inapproprié Combustible inapproprié Registres trop fermés	Consulter le paragraphe tirage insuffisant (ci-dessous). Utiliser un combustible recommandé Régler les registres
3. Blanqueamiento del cristal o pérdida del color de la chapa	Température trop élevée due à un feu excessif dans la chambre de combustion	Contrôler le chargement de combustible en évitant une température trop élevée. Régler les registres
4. Chauffage insuffisant	Combustible inapproprié Chargement insuffisant Registres de contrôle de la combustion dans une position incorrecte	Utiliser un combustible recommandé Ajouter du combustible Régler les registres
5. Dégagement de fumées et/ou de gaz au niveau de la partie frontale, mauvaises odeurs	Premiers allumages Éléments combustibles ou inflammables dans l'enceinte ou sur les parois de l'appareil Fissure dans la chambre de combustion de l'appareil	Attendre que le processus de polymérisation de la peinture se termine, ce qui peut durer de un à plusieurs allumages Examiner les matériaux isolants tels que la fibre de verre, les bois ignifuges ou d'éventuels éléments combustibles, puis les remplacer. Vérifier l'étanchéité de l'appareil et si une fissure est détectée, contacter le distributeur
6. Tirage excessif	Conduit inapproprié Registres de contrôle de la combustion dans une position incorrecte	Inspection du conduit - longueur excessive - vérifier dépression - diamètre incorrect - vérifier joint de porte

7. INFORMATION CE

L'étiquette avec le Marquage CE est apposée sur l'appareil. Celle-ci contient les données techniques ainsi que le N° de O.F. (ce numéro figure également sur la fiche de garantie). **CE NUMERO EST INDISPENSABLE POUR COMMANDER DES PIECES DE RECHANGE.**



ATTENTION:

- Tous les essais ont été réalisés conformément à la Norme **UNE-EN 16510-1:2022 | UNE-EN 16510-2-1:2022**
- de l'appareil, ainsi que l'installation et les conduits **doivent être réalisés par un professionnel.**
- Pour toute information supplémentaire à celles décrites dans ce document, consultez votre distributeur Rocal.
- **LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ** EN CAS DE MANQUEMENT AUX OBLIGATIONS DÉCRITES DANS CE DOCUMENT OU UNE MANIPULATION INAPPROPRIÉE DE L'APPAREIL.
- **MANUFACTURAS ROCAL SA se réserve le droit de changer ou de modifier ses modèles SANS PRÉAVIS.**

INDICE

1. SPECIFICHE	20
1.1 Specifiche tecniche	20
1.2 Dettaglio dei componenti di consegna	20
1.3 Schema delle misure dell'impianto	20
2. REQUISITI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE	21
2.1 Pavimento	21
2.2 Soffitto	21
2.3 Condotta di uscita fumi	21
2.4 Tipo di impianto	21
2.5 Isolamento e distanze di sicurezza	21
2.6 Fornitura d'aria	21
2.7 Modifiche dell'impianto	21
3. INSTALLAZIONE	21
3.1 Procedura di installazione	21
4. USO E FUNZIONAMENTO	21
4.1 Combustibili autorizzati dal produttore	21
4.2 Combustione efficiente	21
4.3 Prime accensioni	21
4.4. Controllo della combustione	21
4.4.1. Registro	21
4.4.2. Valvola del catalizzatore	21
4.5 Accensione	22
4.6 Carica e ricarica di combustibile	22
4.8 Funzionamento in condizioni climatiche avverse	22
4.9 Prevenzione incendio	22
4.10 Dilatazioni della lamiera	22
5. MANUTENZIONE E PULIZIA	22
5.1 Manutenzione	22
5.1.1 Blocco dei meccanismi	22
5.1.2. Ricambi	22
5.2. Pulizia	22
5.2.1 Vetro	22
5.2.2 Ceneri	22
5.2.3. Condotta dei fumi	22
5.2.4 Catalizzatore	22
5.2.5. Vernice	22
6. PROBLEMI: CAUSA E SOLUZIONE	22
7. INFORMAZIONI CE	23
8. MARCATURA	27

Questo manuale è composto da due documenti, il documento I: **MANUALE DI INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO CON SPECIFICHE TECNICHE** e il documento II: **ALLEGATO**. Il documento **ALLEGATO** contiene tutti gli schemi e le immagini a cui si fa riferimento su questo documento.



È RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO CHE L'INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO SIA CONFORME ALLE NORMATIVE VIGENTI E ALLA CONFORMITÀ AGLI STANDARD DESCRITTI IN QUESTO MANUALE.

1. SPECIFICHE

1.1 Specifiche tecniche

Parametro	Vesta Central + C
Tiraggio minimo – massimo	11 -13 Pa
Consumo di combustibile	3,58 kg/h
Portata massica dei fumi	11,8 g/s
Rendimento	86,1 %
Potenza termica ceduta all'ambiente	13,5 kW
Gamma di potenza	4,2 - 16 kW
Concentrazione di CO medio al 13% di O ₂	0,038 %
Concentrazione di CO medio al 13% di O ₂	478 mg/Nm ³
NOx di particelle al 13% di O ₂	99 mg/Nm ³
OGC di particelle al 13% di O ₂	34 mg/Nm ³
Concentrazione di particelle al 13% di O ₂	8 mg/Nm ³
Tiraggio medio (prova)	11,7 Pa
Peso netto	150,52 kg
Carico Massimo Autorizzato (combustibile)	2,4 kg
Altezza ricarica	200 mm
Lunghezza legni	250 mm
Altezza minima della condotta	4000 mm
Condotta di uscita fumi	180 mm
Ø Condotte entrata dell'aria esterna	100 mm
Distanza di sicurezza frontale	900 mm
Distanza di sicurezza laterale	400 mm
Distanza di sicurezza posteriore	200 mm
Distanza di sicurezza della base	300 mm
Temperatura media dei fumi	189,7 °C
Tipo di combustione	INTERMITTENTE
Condotta	NON CONDIVISO
Combustibile	LEGNA NATURALE
Umidità legni combustibile	12-20% - 2 anni al coperto
Anno Certificato	2024
N. di Certificato	1880-CPR-078TR-24

1.2 Dettaglio dei componenti di consegna

(Verificate che siano presenti tutti i componenti di seguito descritti secondo l'immagine del comma II del documento ALLEGATO))

- A) Corpo del camino
- B) Corpo interno del terminale
- C) Corpo esterno del terminale
- D) Tubo diretto.
- E) Finitura del terminale
- F) Aerosol vernice anticalorica per ritocco.
- G) 8x ancoraggi metallici
- H) 6x rondelle per il collegamento del tubo diretto
 - I) 6x dadi per il collegamento del tubo diretto
- J) 4x vite per il collegamento dell'aria esterna
- K) 4x rondelle per il collegamento dell'aria esterna
- L) 4x vite per il collegamento della finitura del terminale
- M) 8x vite per il collegamento del tubo diretto con il terminale
- N) Guanto térmico.
- O) Panno per la pulizia.
- P) Giunto metallico.
- Q) Collare di alluminio
- R) Strumento per regolare e forare il tubo del fumo
- S) Corda piatta adesiva.
- T) 4x dadi per il collegamento dell'aria esterna
- U) Piede (versione piede)

1.3 Schema delle misure dell'impianto

Vedi documento ALLEGATO comma I.

2. REQUISITI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

TUTTI I REGOLAMENTI LOCALI, COMPRESI QUELLI CHE FANNO RIFERIMENTO A NORME NAZIONALI O EUROPEE DEVONO ESSERE ADEMPIUTI QUANDO VIENE INSTALLATO L'IMPIANTO.

È NECESSARIO CHE L'INSTALLAZIONE SIA EFFETTUATA DA UN PROFESSIONISTA. IL MANCATO ADEMPIMENTO DI QUESTA CLAUSOLA ESIME IL PRODUTTORE DA OGNI RESPONSABILITÀ.

2.1 Pavimento. Se l'installazione avviene con il piede, verificate che il pavimento sul quale verrà collocato l'impianto ha la sufficiente capacità portante per sopportare il peso dell'impianto. In caso contrario, deve collocarsi una placca che consenta di ripartire il carico per una distribuzione equa del peso dell'impianto. In caso di dubbio consultate uno specialista.

CARICHI DI LAVORO RACCOMANDATI		(Qualità 6.8. calcestruzzo 250 kg/cm ²)	
Ø dell' ancoraggio (mm)	Incasto minimo H (mm)	Resistenza all'estrazione (kg)	Resistenza al taglio (kg)
10	50	350	450

DATOS TÉCNICOS					
Misure tassello (mm)	Misure vite (mm)	Ø Punt (mm)	Prof. min. trapano (mm)	Prof. max. spessore da fissare (mm)	Coppia di serraggio (kg x cm)
10x80	M8x80	10	85	30	150

2.2 Soffitto. Nel caso sia installato con supporto sospeso opzionale, assicurarsi che la parete in cui verrà collocato l'apparecchio possieda una capacità di carico sufficiente a sostenere il peso dell'apparecchio. In caso contrario è necessario montare una piastra distributrice di carico per distribuire uniformemente il peso dell'apparecchio. In caso di dubbi rivolgersi ad uno specialista.

2.3 Condotta di uscita fumi. È obbligatorio un connettore dei fumi con sistema stagno dal collegamento del tubo dell'impianto fino all'esterno e deve essere rispettato il diametro dell'uscita fumi. **Lo stato ottimale e idoneità di questa uscita dovrà essere certificata da un professionista e deve anche rispettare la normativa vigente del paese.** Questa condotta non deve essere condivisa con altri impianti (vedi tabella del comma 1.1 Specifiche tecniche). In caso di eccesso di tiraggio, quando il condotto supera i 7 metri di lunghezza o la misura supera i 13 Pa, è necessario regolare il tiraggio.

2.4 Tipo di impianto. Il camino è di tipo isolato per cui non deve essere rivestito con nessun materiale.

2.5 Isolamento e distanze di sicurezza. Ogni elemento fragile o infiammabile, tessile, apparecchi elettronici, legno, carta dipinta, vetro, carta gessata, ecc., deve allontanarsi dal focolare dell'impianto rispettando le distanze minime descritte nella tabella del comma 1.1 Specifiche tecniche. Si deve fare particolare attenzione in impianti installati a contatto con elementi in legno o simili: si deve prevenire o evitare la possibilità che l'aria calda incida direttamente sul legno, in questo caso si dovrà isolare adeguatamente.

2.6 Fornitura d'aria. Si deve prevedere un apporto d'aria al luogo in cui è collocato l'impianto, è particolarmente importante quando non si usa un'entrata d'aria esterna e anche quando si apre la portina per effettuare la ricarica della legna. Questa entrata non può essere inferiore ai 225 cm². È anche da tenere conto sul funzionamento simultaneo con altri impianti di ventilazione e/o riscaldamento come sono estrattori d'aria, pompe di calore, ecc. In questo caso deve essere compensata la estrazione con la relativa entrata d'aria esterna.

2.7 Modifiche dell'impianto. Ogni modifica voluta sull'impianto deve essere autorizzata per scritto da parte di Manufacturas Rocal SA. È consigliato, inoltre, usare soltanto i pezzi di ricambio originali o consigliati da Manufacturas Rocal SA.

3. INSTALLAZIONE

3.1 Procedura di installazione. Per procedere all'installazione seguite i passi dettagliati al Comma III del documento ALLEGATO.

4. USO E FUNZIONAMENTO

4.1 Combustibili autorizzati dal produttore. L'impianto non deve essere usato come inceneritore e sono proibiti altri combustibili diversi da quelli autorizzati dal produttore, compresi liquidi o gel di accensione. Come combustibile è solo autorizzato l'uso di legni naturali ed è **sconsigliato l'uso di legni resinosi.**

ATTENZIONE:

- Deve essere rispettato il carico massimo autorizzato dal produttore, la misura dei legni e l'altezza della ricarica.
- Non toccare né manipolare nessuna delle parti dell'impianto quando sia in funzionamento senza la protezione del guanto termico.
- Verificare che all'interno del dispositivo non rimangano materiali, prestando particolare attenzione alla bomboletta spray di vernice in dotazione.



4.2 Combustione efficiente. Durante la combustione la fiamma non deve essere spenta, in questo caso i gas incombusti producono corrosione, sporco nel condotto e gas inquinanti. È necessario aprire i registri, in particolare quello dell'aria secondaria

4.3 Prime accensioni. Per un tempo prudenziale, intorno alle 24 ore, non deve superare un 50% del C.M.A (carico massimo autorizzato dal produttore). Prima di accendere il fuoco verificate che non sia rimasto nessuno degli elementi forniti con la consegna dell'impianto (quali guanti, spray vernice...)

4.4. Controllo della combustione. L'impianto è provvisto di meccanismi per regolare la combustione.

4.4.1. Registro Il registro dell'aria viene utilizzato per controllare l'aria che entra nella camera di combustione dalla base del fuoco (aria primaria) e dalla parte superiore (aria secondaria). Per localizzare la maniglia di controllo del registro e comprendere il funzionamento, consultare l'immagine 'C.2' del documento ALLEGATO

4.4.2. Valvola del catalizzatore. La valvola del catalizzatore deve essere aperta solo durante l'accensione dell'apparecchio, quando è freddo. Dopo l'accensione, deve essere chiusa. La valvola è dotata di una manopola removibile, vedere l'immagine C.3. Per localizzare la manopola di controllo del catalizzatore e il suo funzionamento, consultare l'immagine "C.4" del documento ALLEGATO.

4.5 Accensione. Per accendere il fuoco, utilizzare materiali adeguati come accendifuoco, carta e rami secchi e sottili. **NON UTILIZZARE BENZINA, SOLVENTI O ALCOL.** Posizionare il registro dell'aria al massimo verso destra (aperto) e quindi accendere il fuoco. Una volta acceso il fuoco, appoggiare la porta alla serratura e mantenere il registro aperto per un tempo ragionevole per evitare la condensa sulla porta. Quando l'apparecchio è sufficientemente caldo, chiudere la porta e controllare l'intensità del fuoco con il registro.

NOTA IMPORTANTE:



-I pezzi interni in vermiculite NON DEVONO ESSERE URTATI quando si realizza la ricarica di combustibile.
-Se uno di questi pezzi viene spaccato, ma si trova regolarmente collocato al suo posto, NON ALTERA IL FUNZIONAMENTO CORRETTO DELL'IMPIANTO E NON COMPORTA ALCUN RISCHIO. L'impianto può essere utilizzato normalmente. Queste spaccature non sono un difetto di fabbricazione e quindi non sono in garanzia.

4.6 Carica e ricarica di combustibile. Non si deve superare il carico massimo autorizzato sia nella carica che nella ricarica. (Vedi tabella di Specifiche tecniche).

4.7 Apertura della sportelli. Si deve soltanto aprire per fare la ricarica. Per l'apertura seguite i passi descritti nelle immagini "C.1" e "C.2" del documento ALLEGATO.

4.8 Funzionamento in condizioni climatiche avverse. È possibile che l'impianto funzioni in modo non corretto per variazioni climatiche impreviste o inattese, queste possono causare: basse pressioni, riflussi delle correnti d'aria all'interno della condotta dei fumi. Di fronte a questi fenomeni si consiglia di chiudere il registro d'aria della combustione e far sì che l'impianto venga spento.

4.9 Prevenzione incendio. Non dobbiamo avvicinare nessun elemento infiammabile ad una distanza di sicurezza minore di quella descritta nella tabella del comma 1.1 Specifiche tecniche di ogni punto dell'impianto, inoltre dobbiamo fare particolare attenzione in presenza di bambini e anziani. In caso di incendio fate allontanare tutte le persone che vi sono vicine, chiudete i registri al massimo nel caso fosse possibile e contattate il Servizio di Estinzione incendi.

4.10 Dilatazioni della lamiera. I materiali sottoposti a variazioni di temperatura sono soggetti a dilatazioni. Questo fenomeno può dare luogo a rumori metallici sporadici più o meno frequenti. Si tratta di rumori completamente innocui che non comportano alcun rischio né problema di funzionamento.

5. MANUTENZIONE E PULIZIA

5.1 Manutenzione. Una manutenzione adeguata e ricorrente sia dell'impianto che dell'installazione contribuisce in gran misura ad un ottimale funzionamento. È importante effettuare un controllo periodico e completo dell'impianto e delle sue condotte e l'installazione. In questo modo, per la vostra sicurezza e confort, **alcuni dei nostri distributori offrono un contratto di manutenzione dell'impianto. Contattate il vostro distributore per chiedere questo servizio.**

5.1.1 Blocco dei meccanismi. È necessario verificare l'assenza di blocco di tutti i meccanismi dopo un lungo periodo fermo.

5.1.2. Ricambi. Usate soltanto i pezzi di ricambio originali o consigliati da Manufacturas Rocal S.A. Vedi l'immagine "V" del documento ALLEGATO.

5.2. Pulizia. È importante che l'impianto sia pulito da resti affinché tutti i meccanismi funzionino regolarmente. **Per la pulizia del vetro e cornici, usate il panno secco fornito insieme al camino o altro simile. Non usare né liquidi né prodotti per la pulizia ordinaria.**

5.2.1 Vetro. Per pulire il vetro, fatelo a impianto spento. Il prodotto usato non deve essere a contatto con le parti metalliche della portina né il giunto ceramico, per l'aggressività di questi prodotti può dare inizio un processo di corrosione dell'impianto.

5.2.2 Ceneri. Svuotate le ceneri soltanto ad impianto completamente spento, **facendo attenzione che le ceneri non contengano ancora delle braci accese;** in questo caso si devono depositare in un recipiente metallico.

5.2.3. Condotta dei fumi. È importante mantenere pulito da resti la condotta di uscita fumi. Questa diventa sporca secondo il combustibile utilizzato, la marcia più o meno lenta della combustione, ecc. È necessario pulire la condotta dei fumi almeno una volta a stagione. È obbligatorio che uno specialista faccia un controllo periodico di essa. Per accedere al condotta dei fumi delle ceneri seguite i passi segnalati nelle immagini C.8 – C.12 del documento ALLEGATO.

5.2.4 Catalizzatore. È importante controllare lo stato del catalizzatore ogni 3 mesi di utilizzo. Per la pulizia deve essere utilizzato esclusivamente un aspirapolvere e non devono essere utilizzati liquidi, poiché il rivestimento del catalizzatore potrebbe danneggiarsi. Nel caso in cui sia completamente ostruito e non possa essere pulito, deve essere sostituito. Per accedere al catalizzatore, seguire i passaggi C.6 e C.7 della sezione ALLEGATO

5.2.5. Vernice. La vernice termoresistente che riveste tutto l'apparecchio (la camera di combustione, l'interno, lo sportello frontale, la cornice copri-guarnizioni...) sopporta fino a 600 °C di temperatura ed emana un leggero odore caratteristico che scompare con le prime accensioni. È necessario verificare periodicamente lo stato della vernice e ritoccarla se necessario.

Questa vernice può danneggiarsi nei seguenti casi: se la temperatura supera i 600 °C, se si utilizzano combustibili con eccesso di umidità o combustibili non raccomandati, se l'apparecchio è installato in ambienti umidi e/o l'ambiente presenta un elevato grado di salinità (prossimità del mare), al contatto con detergenti chimici o al contatto con acqua (entrate attraverso il tubo ecc.).

(Usate solo l'aerosol "Rocal pintura anticorrosiva" (vernice anticorrosiva)).

6. PROBLEMI: CAUSA E SOLUZIONE

Di seguito vi mostriamo una tabella con le possibili anomalie, le loro cause e i rimedi che dovete seguire:

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
1. Manda indietro il fumo e/o tiraggio insufficiente	Condotta incorretta	Controllo della condotta *: - connessione - diametro - fughe durante il suo tragitto - lunghezza insufficiente - uscita all'esterno

	Mancanza dell'aria di alimentazione per la combustione Posizionamento incorretto dei registri	- possibili elementi che ostacolano l'uscita Controllare condotte di ventilazione e/o entrata d'aria dall'esterno. Funzionamento simultaneo con altri impianti di ventilazione e/o riscaldamento Regolare il registro
2. Vetro eccessivamente sporco	Condotta incorretta Combustibile inadeguato Registri eccessivamente chiusi	Vedi comma insufficienza di tiraggio (da vedere di seguito). Usare il combustibile consigliato Regolare i registri
3. Imbiancamento del vetro o perdita di colore della lamiera	Eccesso di temperatura causato da un fuoco eccessivo nella camera di combustione	Controllare il carico di combustibile evitando l'eccesso di temperatura. Regolare i registri
4. Riscalda poco	Combustibile inadeguato Carico insufficiente Registri di controllo della combustione in una posizione incorretta	Usare il combustibile consigliato Aggiungere combustibile Regolare i registri
5. Uscita fumi e/o gas dalla parte frontale, cattivi odori	Prime accensioni Elementi combustibili o infiammabili nel recinto o pareti circostanti all'impianto Spaccatura nella camera di Combustione dell'impianto	Aspettare finché il processo di polimerizzazione della vernice sarà finito, per questo possono essere necessarie una o più accensioni. Controllo di materiali isolanti come sono fibra di vetro, legni ignifughi o possibili elementi combustibili e sostituirli. Verificare la sua tenuta stagna e se trovate una spaccatura contattate il distributore
6. Eccesso di tiraggio	Condotta incorretta Registri di controllo della combustione in una posizione incorretta	Controllo della condotta - lunghezza eccessiva (Installare il deflettore seguendo la procedura descritta sopra "C.1", "C.2", "C.7"/"C.8") - verificare depressione - diametro incorretto - verificare il giunto della portina
7. Insufficienza di tiraggio	Condotta incorretta Sporcizia della condotta	Aprire i registri primario e secondario seguendo i passi descritti nel manuale. Nel caso non sortisse effetto verificate che la condotta di uscita fumi sia pulita, in caso contrario contattate un professionista per pulire questa. Se il problema persiste contattate il vostro distributore.

7. INFORMAZIONI CE

L'etichetta di Marcatura CE si trova nell'impianto stesso. Questa etichetta contiene i dati tecnici e il N° de O.F. (questo numero lo troverete anche sul foglio di garanzia). **QUESTO NUMERO È IMPRESCINDIBILE PER POTER ORDINARE PEZZI DI RICAMBIO.**



ATTENZIONE:

- Tutte prove sono state effettuate seguendo la Normativa UNE-EN 16510-1:2022 | UNE-EN 16510-2-1:2022
- Siano i controlli dell'impianto che l'installazione e le condotte, **devono essere effettuati da un professionista.**
- Per qualsiasi dubbio su quanto descritto, consultate il vostro distributore Rocal.
- L'INADEMPIMENTO DEGLI OBBLIGHI QUI DESCRITTI O UNA MANIPOLAZIONE INDEBITA DELL'IMPIANTO **ESIME IL PRODUTTORE DA OGNI RESPONSABILITÀ.**
- **MANUFACTURAS ROCAL si riserva il diritto di cambiare o modificare i propri modelli SENZA PREAVISO.**

ÍNDICE

1. DETALHES	25
1.1 Detalhes técnicos	25
1.2 Detalhe componentes de entrega	25
1.3 Esquema de las medidas del aparato	25
2. REQUISITOS DE PRÉ-INSTALAÇÃO	26
2.1 Solo	26
2.2 Teto	26
2.3 Duto saída fumo	26
2.4 Tipo de aparelho	26
2.5 Distâncias de isolamento e segurança	26
2.6 Aportación de aire	26
2.7 Alteração do aparelho	26
3. INSTALAÇÃO	26
3.1 Processo de instalação	26
4. USO E OPERAÇÃO	26
4.1 Combustíveis autorizados pelo fabricante	26
4.2 Combustão eficiente	26
4.3 Atirou primeiro	26
4.4. Controle de combustão	26
4.4.1. Registro	26
4.5 Ignição	26
4.6 Carregar e recarregar o combustível	27
4.7 Abrindo as portas	27
4.8 Operação em condições climáticas adversas	27
4.9 Prevención de incendio	27
4.10 Dilatações da folha	27
5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	27
5.1 Manutenção	27
5.1.1 Bloqueio de mecanismos	27
5.1.2. Parts	27
5.2. Limpeza	27
5.2.1 Vidro	27
5.2.2 Cinzas	27
5.2.3. Duto de saída de fumos	27
5.2.4. Pintura	27
6. PROBLEMAS: CAUSA E SOLUÇÃO	27
7. INFORMAÇÃO DA CE	28
8. ETIQUETADO LABELLING ÉTIQUETAGE MARCATURA ETIQUETAGEM	34

Este manual consta de dos documentos, e documento I: **MANUAL DE CARACTERÍSTICAS, INSTALAÇÃO E FUNCIONAMENTO**, documento II: **ANEXO**. O documento da **ANEXO** contém todos os esquemas e imagens neste documento.



É DE RESPONSABILIDADE DO PROPRIETÁRIO QUE A INSTALAÇÃO DA LAREIRA SIGA OS REGULAMENTOS ATUAIS E ATENDA AOS PADRÕES DESCRITOS NESTE MANUAL.

1. DETALHES

1.1 Detalhes técnicos

Parâmetro	Vesta Central + C
Tiragem mínima - máxima	11 -13 Pa
Consumo	3,58 kg/h
Taxa de fluxo de massa de fumaça	11,8 g/s
Atuação	86,1 %
Potência	13,5 kW
Gama de potência	4,2 - 16 kW
A concentração média de CO em 13% O ₂	0,038 %
A concentração média de CO em 13% O ₂	478 mg/Nm ³
A concentração média de NOx em 13% O ₂	99 mg/Nm ³
A concentração média de OGC em 13% O ₂	34 mg/Nm ³
Concentração de partículas em 13% O ₂	8 mg/Nm ³
Tiro Médio (ensaio)	11,7 Pa
Peso líquido	150,52 kg
Carga máxima autorizada	2,4 kg
Altura de recarga	200 mm
Toras longas	250 mm
Altura mínima do duto	4000 mm
Duto de Saída de fumos	180 mm
Saída de fumos Ø Duto	100 mm
Distância de segurança da frente	900 mm
Distância de segurança lateral	400 mm
Distância de segurança traseiro	200 mm
Distância de segurança da base	300 mm
A temperatura dos gases de combustão	189,7 °C
Tipo de combustível	INTERMITENTE
Duto	NÃO COMPARTILHADO
Combustível	MADEIRA NATURAL
Toras de combustível Umidade	12-20% - 2 anos coberto
Certificação Ano	2024
Certificado No.	1880-CPR-078TR-24

1.2 Detalhe componentes de entrega

(Certifique-se de que você tem todos os componentes descritos abaixo com relação à imagem do ANEXO seção do documento II)

- A) Corpo de as chaminé.
- B) Corpo interno do acabamento de teto
- C) Corpo externo do acabamento de teto
- D) Duto de saída de fumo.
- E) Revestimento do acabamento de teto
- F) Tinta spray resistente ao calor para retoques.
- G) 8x âncoras metálicas.
- H) 6x Arruelas para parafusar o duto de saída de fumo.
- I) 6x Porca para parafusar o tubo de saída de fumos.
- J) 4x Parafusos para a conexão do ar exterior.
- K) 4x Arruelas para a conexão do ar exterior.
- L) 4x Parafusos para o acabamento do teto
- M) 8x Parafusos para parafusar o acabamento ao tubo de fumos.
- N) Mitten antipirético
- O) Chamois para limpar o vidro
- P) Braçadeira de metal
- Q) Anel de alumínio para conexão de ar externo
- R) Peça para marcar furos no tubo de fumos.
- S) Corda plana
- T) 4x Porcas para fixar a entrada de ar exterior.
- U) Conjunto pé (Versão pé).

1.3 Esquema de las medidas del aparato

Consulte a seção ANEXO I

2. REQUISITOS DE PRÉ-INSTALAÇÃO

TODOS OS LOCAIS, OS ÚNICOS A NORMAS NACIONAIS E EUROPEIAS TÊM REALIZADO QUANDO INSTALAÇÃO DO APARELHO.

ES NECESARIO QUE LA INSTALACION SEA REALIZADA POR UN PROFESIONAL. EL NO CUMPLIMIENTO DE ESTA CLAUSULA EXIME AL FABRICANTE DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD.

2.1 Solo. No caso de ser instalado com o suporte de pé, O aparelho deve ser instalado em solos que fornecem uma capacidade de suporte adequada. Se a resistência não for adequada, um prato de equilíbrio seria necessário para uma distribuição equitativa do peso do aparelho. Em caso de dúvida consulte um especialista

CARGAS DE TRABAJO RECOMENDADAS		(Calidad 6.8. Concreto 250kg/cm ²)	
Ø del anclaje (mm)	Empotramiento mínimo H (mm)	Resistencia extracción (kg)	Resistencia cizalladura (kg)
10	50	350	450

DATOS TÉCNICOS					
Medidas taco (mm)	Medidas tornillo (mm)	Ø Broca (mm)	Prof. min. taladro (mm)	Espesor a fijar max. P (mm)	Par apriete (kg x cm)
10x80	M8x80	10	85	30	150

2.2 Teto. Caso esteja instalado com suporte suspenso opcional, certifique-se de que o teto tenha suficiente capacidade de carga para suportar o peso do dispositivo. Se não for esse o caso, uma placa de carga deve ser usada para compartilhar a carga para ter uma distribuição equitativa do peso do dispositivo. Em caso de dúvida, peça a um especialista.

2.3 Duto saída fumo. É conector fumo estanque obrigatórias a partir do tubo de ligação do dispositivo para o exterior e deve ser respeitado o diâmetro do orifício. **O bom estado de conservação e adequação dessa produção devem ser certificadas por um profissional e também deve respeitar as normas vigentes do país.** Essa linha não deve ser compartilhada com outros dispositivos ver Tabela 1.1 Especificações). Em casos de excesso de calado, quando a conduta ultrapassar 7 metros de comprimento ou a medida ultrapassar 13 Pa, o calado deve ser ajustado.

2.4 Tipo de aparelho. A lareira é do tipo livre para que você não deve colocar em qualquer material.

2.5 Distâncias de isolamento e segurança. Qualquer elemento frágil ou inflamáveis, têxteis, eletrônicos, madeira, papel de parede, vidro, papel de giz, etc..., deve ser separado do aparelho doméstico respeitando as distâncias mínimas que são descritos na tabela na seção 1.1 Dados técnicos. Preste atenção especial aos aparelhos instalados em contacto com elementos de madeira ou semelhante: é preciso prevenir ou evitar a possibilidade de ar quente colide diretamente sobre a madeira, neste caso, deve ser isolado adequadamente.

2.6 Aportación de aire. Deve prever um suprimento de ar para a sala onde a unidade está localizada, é especialmente importante quando o ar exterior não é usado e quando a porta é aberta para recarregar o fogão. Esta entrada não pode ser inferior a 225 cm². Além disso, observe o funcionamento simultâneo com outros dispositivos de ventilação e / ou calor, tais como extratores de ar, bombas de calor, etc. Nestes casos, a extração deve ser compensada com a entrada de ar externa correspondente.

2.7 Alteração do aparelho. Qualquer modificação pretendida no dispositivo deve ser autorizada por escrito pela Manufacturas Rocal SA. Recomenda-se também utilizar somente peças de reposição originais ou recomendadas pela Manufacturas Rocal SA.

3. INSTALAÇÃO

3.1 Processo de instalação. Para prosseguir com a instalação, siga os passos descritos na Seção III do documento anexado. AVISO: A terceira peça da placa deflector (parte 5 da seção do documento ANEXO II) só deve colocar em caso de excesso de tiraje, siga os passos para instalá-lo: "7" al "8".

4. USO E OPERAÇÃO

4.1 Combustíveis autorizados pelo fabricante. O dispositivo não deve ser utilizado como um incinerador e outros combustíveis estão proibidos autorizada pelo fabricante, incluindo líquidos ou géis diante. Como combustível usar somente toras de madeira naturais é autorizada e **não é recomendado o uso de madeira resinosa.**

ATENÇÃO:



- A carga máxima pelo fabricante na medida das toras ea altura de recarga devem ser respeitadas.
- Não tocar ou lidar com qualquer peça do aparelho quando em execução sem luva de proteção térmica.
- Verifique se não há materiais deixados dentro do dispositivo, prestando atenção especial ao spray de tinta.

4.2 Combustão eficiente. Durante a combustão, a chama não deve ser extinta; nesse caso, os gases não queimados produzem corrosão, sujeira no duto e gases poluentes. Os controles de ar devem ser abertos, principalmente o secundário.

4.3 Atirou primeiro. Por um tempo razoável, cerca de 24 horas, não deve ultrapassar 50% da CMA (carga máxima autorizada pelo fabricante). Antes de acender a verificação de fogo que não foi nenhum elemento subministrados com a entrega do dispositivo (como luvas, pintura em spray)

4.4. Controle de combustão. O dispositivo tem mecanismos de regulação da combustão.

4.4.1. Registro. O registro de ar é utilizado para controlar o ar que entra na câmara de combustão pela base do fogo (ar primário) e pela parte superior (ar secundário). Para localizar a alavanca de controle do registro e entender o funcionamento, consulte a imagem 'C.3' do documento ANEXO.

4.4.2. Válvula do catalisador. A válvula do catalisador deve ser aberta apenas durante a ignição do aparelho, quando este está frio. Após a ignição, deve ser fechada. A válvula dispõe de uma manivela removível, veja a imagem C.3. Para localizar a manivela de controlo do catalisador e o seu funcionamento, consulte a imagem "C.4" do documento ANEXO.

4.5 Ignição. Para acender o fogo, utilize materiais adequados como acendedores, papel e galhos secos e finos. **NÃO UTILIZE GASOLINA, SOLVENTES OU ÁLCOOL.** Coloque o registro de ar na posição máxima à direita (aberto) e, em seguida, acenda o

fogo. Uma vez que o fogo esteja aceso, encoste a porta na fechadura e mantenha o registro aberto por um tempo razoável para evitar a condensação na porta. Quando o aparelho estiver suficientemente quente, feche a porta e controle a intensidade do fogo com o registro.

NOTA IMPORTANTE:



- As Peças do Interior vermiculita não deve começar tiros quando o reabastecimento é executada.
- Se qualquer uma dessas peças estão rachados, mas está devidamente fixado no local mas é propriamente no lugar, não altera a unidade ou ADEQUADA DE RISCO FUNÇÃO COMPORTA. O dispositivo pode ser usado normalmente. Estas fissuras não representam qualquer defeito de fabricação por isso não caem sob garantia.

4.6 Carregar e recarregar o combustível. Não exceda a carga máxima admissível ou da carga ou recarga. (Veja a Tabela de Especificações)

4.7 Abrindo as portas. Deve ser aberto apenas para efeito de recarga. Para a abertura siga os passos descritos no pictures "C.1" e "C.2" do documento anexado.

4.8 Operação em condições climáticas adversas. É possível que o dispositivo não funcione nas devidas condições devido a mudanças súbitas ou inesperadas do tempo, originando o mau funcionamento devido à baixa pressão, refluxo das correntes de ar no interior da chaminé: quando esses fenômenos forem observados é aconselhável fechar todos os registros de ar de combustão e deixar o aparelho apagar-se.

4.9 Prevenção de incêndio. Nenhum elemento deve inflamável dentro da distância de segurança descritos na *tabela na secção 1.1 Características técnicas* apontam do dispositivo, é preciso também tomar precauções especiais pela presença de crianças ou idosos. Sobre o mesmo. No caso de aparelhos de fogo, além de todas as pessoas ao seu redor, feche o amortecedor ao máximo e notificar o Serviço de Supressão de Fogo.

4.10 Dilatações da folha. Materiais sujeitos a mudanças de temperatura sofrem dilatações. Este fenômeno pode causar ruídos metálicos esporádicos ou com maior ou menor frequência. Estes são completamente inócuos e não representam nenhum risco ou problema em sua operação.

5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

5.1 Manutenção. Manutenção adequada e periódica, tanto do dispositivo ea instalação contribui muito para seu bom desempenho. É importante para regular e completa do dispositivo de controlo e condutas e de instalação. Assim, para sua segurança e conforto, **alguns dos nossos distribuidores oferecem manutenção contrato. Contacte o seu revendedor para este serviço.**

5.1.1 Bloqueio de mecanismos. Você precisa verificar a ausência de bloqueio de todos os mecanismos após o período de desligamento prolongado.

5.1.2. Parts. Use apenas peças originais peças fabricadas ou recomendados Rocal SA Ver foto "V" do documento anexado.

5.2. Limpeza. É importante que o dispositivo é limpo de detritos de modo que todos os mecanismos de funcionar correctamente. **Para a limpeza do vidro e quadro do aparelho, utilize o pano seco fornecido com a lareira ou similar. Não use produtos de limpeza líquidos ou comuns.**

5.2.1 Vidro. Para limpar o vidro é necessário fazê-lo com o lume apagado, certificando-se que os produtos de limpeza não estejam a tocar nas peças de metal da porta ou nas juntas devido à agressividade destes produtos, já que pode iniciar um processo decorroso.

5.2.2 Cinzas. Esvazie a cinzas quando a unidade é desligada completamente, certificando-se que as cinzas não contêm brasas ainda brilhantes e pode resultar em incêndio, em qualquer caso, pode depositá-los em um balde de metal.

5.2.3. Duto de saída de fumos. É importante manter duto resíduos evacuação de fumo limpo. Isto torna-se sujo dependendo do combustível utilizado, mais ou menos retardar o progresso da combustão, etc. É necessário limpar o tubo, pelo menos uma vez por temporada. É obrigatório que um especialista faz revisões periódicas do mesmo. Para acessar a combustão proceder C.8 – C.12 do anexo documento.

5.2.4 Catalisador. É importante verificar o estado do catalisador a cada 3 meses de utilização. Para a sua limpeza, deve ser utilizado apenas um aspirador e não devem ser usados líquidos, pois o revestimento do catalisador pode ser danificado. Caso fique completamente obstruído e não possa ser limpo, deve ser substituído. Para aceder ao catalisador, siga os passos C.6 e C.7 da seção ANEXO.

5.2.5. Pintura. A pintura antitóxica que cobre todo o dispositivo (a câmara de combustão, o interior, a porta da frente, a estrutura da tampa em conjunto, ...), suporta até 600°C de temperatura e emite um ligeiro odor característico que desaparece com as primeiras ignições. É necessário verificar periodicamente a condição da tinta e corrigi-la quando necessário.

Esta tinta pode ser danificada quando; a temperatura excede 600°C, são utilizados combustíveis com excesso de umidade ou combustíveis não recomendados, instalados em ambientes úmidos e / ou salinizados no meio ambiente (água do mar), contato com produtos químicos de limpeza ou contato com água (insumos). através do tubo, etc.). **(Utilize exclusivamente spray "pint pulverizador anticalórica Rocal 600° C - PRETO).**

6. PROBLEMAS: CAUSA E SOLUÇÃO

A seguir, apresentamos uma tabela de possíveis anomalias, suas causas e remédios que você deve seguir:

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
1. Revoga fumaça e / ou inclinação insuficiente	Conduta incorrecta	Verifique tubulação: - Conexão - Diâmetro - Vazamentos em seu caminho

	Falta de ar de alimentação para a combustão Posição incorreta de registros Sujeira do duto	- Comprimento insuficiente - Chamadas de saída - Possíveis elementos que obstruem a saída - Verifique dutos de entrada Operação simultânea com outro de ventilação e / ou equipamento de aquecimento Modificar registros Entre em contato com um profissional para limpar isso. Se o problema persistir, contate o seu revendedor.
2. Vidro excessivamente suja	Conduta incorrecta Combustible inadecuado Registros excessivamente fechado	Verifique a seção de tiro falha. Utilização de combustíveis inadequados Modificar registros
3. Cristal branqueamento ou danos cor da folha	Excesso de temperatura causada por calor excessivo na câmara de combustão	Verifique a carga de combustível evitando o superaquecimento. Modificar registros
4. Pouco de calor	Combustível inadequado Carga insuficiente Controle de registros de combustão na posição errada	O combustível preferido usado Adicionar combustível Modificar registros
5. Flue e / ou gases de frente	Primeiro volta fogo Itens inflamáveis ou combustíveis na sala ou surround de parede para o aparelho Rachadura na câmara de combustão do aparelho	Espere o processo de polimerização de pintura completa, isso pode levar de um a vários iluminado Revisão de materiais isolantes, como fibra de vidro, madeira ou qualquer prova de fogo e substituir elementos combustíveis. Verifique se há vazamentos e se uma rachadura é descoberto notificar o fornecedor ou profissional.
6. O excesso de tiro	Conduta incorrecta Registros de control de la combustión en una posición incorrecta	Verificar duto: - Duração excessiva (garganta superior instalar os passos "C.7"/"C.8") - depressão comprovar - diâmetro incorrecto - verificar a vedação da porta

7. INFORMAÇÃO DA CE

A etiqueta de marcação CE está localizada no interior da porta de carga. Esta tag contém os dados técnicos eo N° OF (este número también lo encontrará en la hoja de garantía). **ESTE NÚMERO É NECESSÁRIO PARA OBTEN PEÇAS DE REPOSIÇÃO**



ATENCIÓN:

- Todos os testes são realizados na Norma **UNE-EN13240:2002-A2:2005-AC:2006-A2:2005/AC:2007** “Estufas que utilizan combustibles sólidos – Requisitos y métodos de ensayo”.
- A revisão do dispositivo e a instalação e condutas deve ser feita por um profissional.
- Para qualquer dúvida sobre descrito aqui, entre em contato com o revendedor Rocal
- A GARANTIA É DAS OBRIGAÇÕES DESCRITOS OU MANIPULAÇÃO **INDEVIDA DE NULL E FABRICANTE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE.**

INDEX

1. SPESIFIKASJONER	30
1.1 Tekniske spesifikasjoner	30
1.2 Breakdown of delivery components	30
1.3 Diagram of the equipment's measurements	30
2. REQUIREMENTS PRIOR TO INSTALLATION	31
2.1 Ground	31
2.2 Ceiling	31
2.3 Flue liner	31
2.4 Type of appliance	31
2.5 Security insulating and safety distances	31
2.6 Air supply	31
2.7 Changes to the device	31
3. INSTALLATION	31
3.1 Installation process	31
4. USE AND OPERATION	31
4.1 Fuels authorized by the manufacturer	31
4.2 Efficient combustion	32
4.3 Pilot fire lighting	32
4.4. Combustion control	32
4.4.1. Register	32
4.4.2. Catalyst valve	32
4.5 Fire lighting	32
4.6 Loading and reloading of fuel	32
4.7 Door opening	32
4.8 Operation in adverse weather conditions	32
4.9 Fire Prevention	32
4.10 Dilations of the sheet	32
5. Cleaning and maintenance	32
5.1 Maintenance	32
5.1.1 Locking mechanisms	32
5.1.2. Spare parts	32
5.2. Cleaning	32
5.2.1. Glass	32
5.2.2. Ash	32
5.2.3. Flue liner	32
5.2.4 Catalyst	32
5.2.5. Painting	32
6. PROBLEMS: CAUSE AND SOLUTION	33
7. CE INFORMATION	33
8. LABELLING	27

This manual consists of two documents, document I: **USER'S GUIDE ON SPECIFICATIONS, INSTALLATION AND OPERATION**, and document II: **ANNEX**. The **ANNEXED** document contains all the diagrams and pictures referenced herein.



IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE OWNER THAN THE DEVICE INSTALLATION FOLLOWS CURRENT REGULATIONS AND MEET THE STANDARDS THAT ARE DESCRIBED IN THIS MANUAL.

1. SPESIFIKASJONER

1.1 Tekniske spesifikasjoner

Parameter	Vesta Central + C
Minimum – maksimum skorkestrekk	11 -13 Pa
Brenselforbruk	3,58 kg/h
Røykgassens massestrøm	11,8 g/s
Ytelse	86,1 %
Nominell effekt	13,5 kW
Effektområde	4,2 - 16 kW
Gjennomsnittlig CO-konsentrasjon ved 13 % O ₂	0,038 %
NO _x -konsentrasjon ved 13 % O ₂	478 mg/Nm ³
OGC-konsentrasjon ved 13 % O ₂	99 mg/Nm ³
Partikkelkonsentrasjon ved 13 % O ₂	34 mg/Nm ³
Gjennomsnittlig skorkestrekk (prøving)	8 mg/Nm ³
Nettovekt	11,7 Pa
Maksimal tillatt brenselmengde	150,52 kg
Påfyllingshøyde	2,4 kg
Vedlengde	200 mm
Minimum skorsteinshøyde	250 mm
Ø Røykrør	4000 mm
Ø Luftinntak	180 mm
Front safety distance	100 mm
Side safety distance	900 mm
Back safety distance	400 mm
Base safety distance	200 mm
Sikkerhetsavstander (Side) – dS	650 mm
Sikkerhetsavstander (Sideradiasjon) – dL	0 mm
Sikkerhetsavstander (Bak) – dR	850 mm
Sikkerhetsavstander (Frontradiasjon) – dP	850 mm
Sikkerhetsavstander (Gulvradiasjon) – dF	0 mm
Sikkerhetsavstander (Tak) – dC	750 mm
Sikkerhetsavstander (Sokkel) – dB	300 mm
Gjennomsnittlig røykgasstemperatur	300 mm
Forbrenningstype	INTERMITTENT
Skorsteinsforing	NOT SHARED
Brensel	NATURAL WOOD
Fuktighet i ved	12-20% - two years under cover
Sertifiseringsår	2024
Sertifikatnr	1880-CPR-078TR-24

1.2 Leveransekomponenter

(Kontroller at du har alle komponentene som er beskrevet nedenfor, i henhold til bildet i avsnitt II i det VEDLAGTE dokumentet.)

- A) Peisens hoveddel.
- B) Innvendig del av takmansjett.
- C) Utvendig del av takmansjett.
- D) Direkte røykrør.
- E) Finish/avslutning for takmansjett.
- F) Spray for utbedringer
- G) 8x metallankere..
- H) 6x skiver for montering av røykrør.
- I) 6x muttere for festing av direkte røykrør.
- J) 4x skruer for montering av friskluftinntak.
- K) 4x skiver for montering av friskluftinntak.
- L) 4x skruer for montering av avslutning for takmansjett.
- M) 8x skruer for å feste takmansjetten til røykrøret.
- N) Varmebestandig hanske.
- O) Rengjøringsklut.
- P) Metallklemme.
- Q) Aluminiumsring for tilkobling av utvendig luftinntak.
- R) Verktøy for justering og boring av røykrør.
- S) Keramisk selvklebende pakningssnor.
- T) 4x muttere for montering av friskluftinntak.
- U) Fot (fotversjon).

1.3 Diagram of the equipment's measurements

See the ANNEXED document, section I

2. KRAV FØR INSTALLASJON

ALLE LOKALE STANDARDER, INKLUDERT NASJONALE OG EUROPEISKE FORSKRIFTER, MÅ OVERHOLDES VED INSTALLASJON AV UTSTYRET.

INSTALLASJONEN MÅ UTFØRES AV EN FAGPERSON. MANGLENDE OVERHOLDELSE AV DENNE BESTEMMELSEN FRITAR PRODUSENTEN FOR ETHVERT ANSVAR.

2.1 Underlag. Dersom den installeres med fotstøtte, må du forsikre deg om at underlaget der apparatet skal plasseres, tåler vekten av enheten. Hvis ikke, må det brukes en lastfordelingsplate for jevn fordeling av utstyrets vekt. Ved tvil, kontakt en fagperson. In case it is installed with the foot support, make sure the ground where the appliance will be placed is able to support the weight of the device. If not, you will need a load spreading plate for the equitable distribution of the equipment's weight. In case of doubt, please consult a specialist.

ANBEFALT FYRINGSMENGDE		(Kvalitet 6.8, betong 250 kg/cm ²)	
Ø forankring (mm)	Minimum innstøpningsdybde H (mm)	Uttreksstyrke (kg)	Skjærstyrke (kg)
10	50	350	450

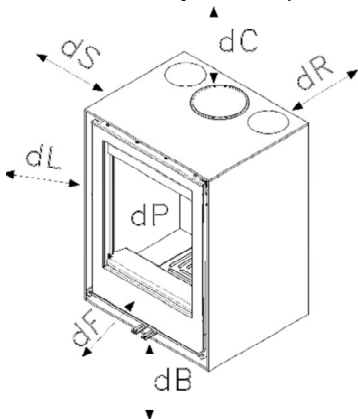
TECHNICAL DETAILS					
Pluggstørrelse (mm)	Skruestørrelse (mm)	Ø Bor (mm)	Min. boreddybde (mm)	Maks. tykkelse som skal festes (mm)	Tiltrekkingsmoment (kg × cm)
10x80	M8x80	10	85	30	150

2.2 Tak. Dersom apparatet installeres med valgfritt oppheng, må du forsikre deg om at taket har tilstrekkelig bæreevne til å tåle apparatets vekt. Hvis dette ikke er tilfelle, må det brukes en lastfordelingsplate for å fordele belastningen jevnt. Ved tvil, kontakt en fagperson.

2.3 Røykkanal. Det er obligatorisk å ha en røyktett røykrørsforing som går fra tilkoblingspunktet på basen til utsiden, i samsvar med diameteren på røykrøret. **Den gode tilstanden og egnetheten til dette røykrøret må sertifiseres av en fagperson og må også overholde relevante nasjonale forskrifter.** Denne røykrørsforingen må være av type T400 og G, og skal ikke deles med andre apparater (se Tabell 1.1 Tekniske spesifikasjoner). Ved for høyt trekk, når kanalen overstiger 7 meter i lengde, eller målingen overstiger 20 Pa, må trekken justeres. Ved trekkfeil, juster luftinntaket i henhold til avsnitt 4.4 Forbrenningskontroll.

2.4 Type apparat. Denne peisen er unntatt, så den trenger ingen kledning.

2.5 Isolasjon og sikkerhetsavstander. Alle skjøre eller brennbare materialer (tekstiler, elektronisk utstyr, tre, tapet, glass, gipsplater osv.) skal holdes på sikker avstand fra peisnisen, i samsvar med avstandene angitt i **tabell I: Tekniske spesifikasjoner**. Nedenfor vises en illustrasjon av de påkrevde sikkerhetsavstandene.



2.6 Lufttilførsel. Det skal sikres tilførsel av frisk luft til rommet der apparatet er installert. Dette er særlig viktig når det ikke benyttes utelufttilførsel, samt når døren åpnes for påfylling av ved. Luftinntaket skal ha et fritt tverrsnitt på minst 225 cm².

Det må også tas hensyn til samtidig drift av andre ventilasjons- og/eller oppvarmingssystemer, som avtrekksvifter, varmepumper osv. I slike tilfeller skal luftuttaket kompenseres med en tilsvarende tilførsel av frisk luft utenfra.

2.7 Endringer på apparatet. Enhver planlagt endring av apparatet må være skriftlig godkjent av Manufacturas Rocal, S.A. Vi anbefaler også at det kun benyttes originale reservedeler eller reservedeler som er anbefalt av Manufacturas Rocal, S.A.

3. INSTALLASJON

3.1 Installasjonsprosess. For å utføre installasjonen, følg fremgangsmåten beskrevet i del III i det vedlagte dokumentet.

4. BRUK OG BETJENING

4.1 Brensel godkjent av produsenten. T Apparatet må ikke brukes som forbrenningsovn for avfall, og det er forbudt å bruke annet brensel enn det som er godkjent av produsenten, inkludert opptenningsvæsker eller opptenningsgeler. Kun naturlige vedkubber er godkjent som brensel, og det anbefales ikke å bruke harpiksholdig ved.

FORSIKTIG:

- Produsentens maksimalt tillatte brenselmengde, vedkubbenes dimensjoner og maksimal påfyllingshøyde skal overholdes.
- Ikke berør eller håndter noen del av apparatet under drift uten å bruke en beskyttelseshanske/glove.
- Kontroller at det ikke finnes rester av materialer inne i apparatet. Vær spesielt oppmerksom på eventuell malingsspray.

4.2 Effektiv forbrenning. Under forbrenningen skal flammen ikke slokne. Dersom dette skjer, vil uforbrente gasser føre til korrosjon, avleiringer i røykkanalen og økte utslipp av forurensende gasser. Luftspjeldene skal holdes åpne, spesielt sekundærluftspjeldet.

4.3 Opptenning av ild. I en innkjøringsperiode på omtrent **24 timer** må brenselmengden ikke overstige **50 % av den maksimalt tillatte mengden** som er angitt av produsenten. Før du tenner opp, må du kontrollere at det ikke ligger igjen gjenstander inne i apparatet som fulgte med ved levering (for eksempel hansker, spraymaling osv.).

4.4. Forbrenningskontroll. Apparatet er utstyrt med mekanismer for regulering av forbrenningen.

4.4.1. Luftspjeld. Luftspjeldet brukes til å regulere luften som tilføres forbrenningskammeret både fra bunnen av ildstedet (primærluft) og fra toppen (sekundærluft).

For å finne betjeningshåndtaket til luftspjeldet og forstå hvordan det fungerer, se figur C.2 i det vedlagte dokumentet VEDLEGG.

4.4.2. Katalysatorventil. Katalysatorventilen skal kun åpnes når apparatet er kaldt og ved opptenning. Etter at ilden er tent, skal ventilen lukkes.

Ventilen er utstyrt med et avtakbart håndtak, se figur C.3.

For å finne betjeningshåndtaket til katalysatorventilen og forstå hvordan det fungerer, se figur C.4 i det vedlagte dokumentet VEDLEGG.

4.5 Opptenning. For å tenne opp skal det brukes egnede opptenningsmaterialer, som opptenningsbriketter, papir og tørre, tynne kvister. **IKKE BRUK BENSIN, LØSEMIDLER ELLER ALKOHOL.** Sett luftspjeldet helt mot høyre (åpen stilling), og tenn deretter opp. Når ilden har tatt fyr, lukk døren til låseposisjon og la luftspjeldet stå åpent en stund for å unngå kondens på glasset. Når apparatet er tilstrekkelig oppvarmet, lukk døren helt og reguler ildens intensitet ved hjelp av luftspjeldet.

VIKTIG:

- De innvendige vermikulittplatene **MÅ IKKE UTSETTES FOR STØT** ved påfylling av ved.

Dersom en av disse delene får en sprekk, men fortsatt sitter korrekt på plass, **VIL DET IKKE PÅVIRKE APPARATETS KORREKTE FUNKSJON**, og det innebærer ingen sikkerhetsrisiko. Apparatet kan brukes som normalt. Slike sprekker anses ikke som en produksjonsfeil og omfattes derfor ikke av garantien

4.6 Påfylling og etterfylling av brensel. Ikke overskrid den maksimalt tillatte mengden ved ved påfylling eller etterfylling. (Se tabellen med tekniske spesifikasjoner.)

4.7 Åpning av dør. Døren skal kun åpnes ved etterfylling av ved. For å åpne den, følg fremgangsmåten beskrevet i figur C.1 i det vedlagte dokumentet VEDLEGG.

4.8 Bruk under ugunstige værforhold. Det kan forekomme at apparatet fungerer dårlig på grunn av plutselige eller uventede værforhold, som for eksempel lavt lufttrykk eller tilbakestrømming av luft i røykkanalen. Dersom slike forhold oppstår, anbefales det å lukke luftspjeldet og slå av apparatet.

4.9 Brannforebygging. Det må ikke plasseres brennbare materialer innenfor sikkerhetsavstandene til peisen som er angitt i **tabell**

1.1 Tekniske spesifikasjoner. Det skal også utvises særlig aktsomhet dersom det er barn eller eldre personer til stede. Ved brann skal alle personer i nærheten holdes på avstand, **luftspjeldene** lukkes så mye som mulig, og **brannvesenet** varsles umiddelbart.

4.10 Termisk utvidelse av platemetallet. Materialer som utsettes for temperaturendringer, utvider og trekker seg sammen. Dette fenomenet kan medføre sporadiske metalliske lyder, med varierende hyppighet. Disse lydene er helt ufarlige og innebærer verken noen risiko eller feil ved apparatets funksjon.

5. Rengjøring og vedlikehold

5.1 Vedlikehold. Et korrekt og regelmessig vedlikehold av både apparatet og installasjonen er avgjørende for å sikre god ytelse. Det er viktig å gjennomføre regelmessige og grundige kontroller av apparatet, røykkanalene og installasjonen. Av hensyn til din sikkerhet og komfort tilbyr enkelte av våre forhandlere serviceavtaler for apparatet. **Kontakt din forhandler for informasjon om denne tjenesten.**

5.1.1 Låsemekanismer. Etter en lengre periode uten bruk må du kontrollere at ingen av betjeningsmekanismene har satt seg fast (luftspjeld, dør, luftinntak osv.).

5.1.2. Reservedeler. Bruk kun originale reservedeler eller reservedeler som er anbefalt av Manufacturas Rocal, S.A. Se illustrasjonen i del V i det vedlagte dokumentet VEDLEGG.

5.2. Rengjøring. Det er viktig at apparatet holdes fritt for aske, slik at alle mekanismene fungerer som de skal. For rengjøring av apparatets utvendige overflater skal den tørre rengjøringskluten som følger med apparatet, eller en tilsvarende klut, benyttes. Ikke bruk vanlige rengjøringsmidler.

5.2.1. Glass. Du må slå av apparatet før glasset rengjøres. Rengjøringsmidlene som brukes, må ikke komme i kontakt med dørens metalldele eller den keramiske glassruten, da disse produktenes aggressivitet kan forårsake korrosjon på apparatet.

5.2.2. Aske. Tøm asken kun når apparatet er helt avkjølt og **kontroller at asken ikke inneholder glør**; Dersom det finnes glør, skal asken legges i en **metallbøtte**.

5.2.3. Flue liner. It is important to keep the flue liner clean. It gets dirty depending on the fuel used, on a slower or faster combustion, etc. You need to clean the flue liner at least once per season. It is mandatory for a specialist to review it periodically. To access the flue liner follow the steps shown in pictures from C.7 to C.12 of the ANNEXED document.

5.2.4 Katalysator. Det er viktig å kontrollere katalysatorens tilstand hver tredje måned under bruk. Ved rengjøring skal det kun brukes en støvsuger. Det må ikke brukes væsker, da disse kan skade katalysatorbelegget. Dersom katalysatoren blir fullstendig tilstoppet og ikke kan rengjøres, må den skiftes ut. For å få tilgang til katalysatoren, følg fremgangsmåten beskrevet i figur C.6 og C.7 i dokumentet VEDLEGG.

5.2.5. Lakk. Den varmebestandige lakken som dekker hele apparatet (forbrenningskammeret, frontdøren osv.), tåler temperaturer på opptil 600 °C og avgir en svak, karakteristisk lukt som forsvinner etter de første opptenningene. Det er nødvendig å kontrollere

lakkens tilstand regelmessig og utbedre den ved behov. Lakken kan bli skadet dersom temperaturen overstiger 600 °C, det brukes ved med for høyt fuktighetsinnhold eller brensel som ikke er anbefalt, apparatet er installert i fuktige omgivelser og/eller i et miljø med høyt saltinnhold (for eksempel nær sjøen), eller den kommer i kontakt med kjemiske rengjøringsmidler eller vann (for eksempel vanninntrengning gjennom røykkanalen osv.). **Rocal varmebestandig spraylakk**

6. PROBLEMER: ÅRSAK OG LØSNING

Below is a table of possible anomalies, their causes and solutions:

PROBLEM	ÅRSAK	LØSNING
1. Røykutslag og/eller utilstrekkelig trekk	Feil røykkanal Manglende lufttilførsel til forbrenningen Feil stilling på luftspjeldene	Kontroller røykkanalen*: - tilkobling - diameter - lekkasjer - utilstrekkelig lengde - utløp til friluft - eventuelle hindringer ved utløpet Kontroller ventilasjonsåpningene og/eller utelufttilførselen. Samtidig drift av andre ventilasjons- og/eller oppvarmingssystemer Innstilling av luftspjeldet
2. Overdreven tilsmussing av glasset	Feil røykkanal Uegnet brensel Luftspjeldene er for mye lukket	Se avsnittet om utilstrekkelig trekk nedenfor. Bruk anbefalt brensel. Juster luftspjeldene.
3. Misfarging av glasset eller falming av lakken	For høy temperatur som følge av for sterk varmeutvikling i forbrenningskammeret	Kontroller brenselmengden for å unngå overoppheting. Juster luftspjeldene.
4. Utilstrekkelig varmeavgivelse	Uegnet brensel For liten brenselmengde Luftspjeldene for forbrenningsregulering står i feil stilling	Bruk anbefalt brensel. Legg på mer brensel. Juster luftspjeldene.
5. Røyk og/eller gasser slipper ut fra fronten, dårlig lukt	Første opptenning Brennbare eller lett antenkelige materialer i innbyggingen eller veggene rundt apparatet Sprekk i apparatets forbrenningskammer	Vent til herdingen av lakken er fullført; dette kan ta fra én til flere opptenninger. Kontroller isolasjonsmaterialer som glassfiber, brannsikket tre og andre brennbare materialer, og skift dem ut ved behov. Kontroller at apparatet er tett. Dersom du oppdager en sprekk, kontakt forhandleren din.
6. For kraftig trekk	Feil røykkanal Luftspjeldene for forbrenningsregulering står i feil stilling	Kontroller røykkanalen: - For stor lengde (monter den øvre ledeplaten ved å følge trinn C.7 og C.8). - Kontroller undertrykket (trekket). - Feil diameter. - Kontroller dørpakningen.
7. Utilstrekkelig trekk	Feil røykkanal Tilsmusset røykkanal	Åpne primærluftspjeldet og sekundærluftspjeldet i henhold til fremgangsmåten beskrevet i bruksanvisningen. Dersom dette ikke løser problemet, kontroller at røykkanalen er ren. Hvis den ikke er ren, kontakt en fagperson for rengjøring. Dersom problemet vedvarer, kontakt forhandleren din.

7. CE-INFORMASJON

CE-merket er plassert under apparatet. Denne merkingen inneholder tekniske data og **OF-nummeret**. (This number can also be found in the guarantee).

DETTE NUMMERET ER NØDVENDIG VED BESTILLING AV RESERVEDELER.

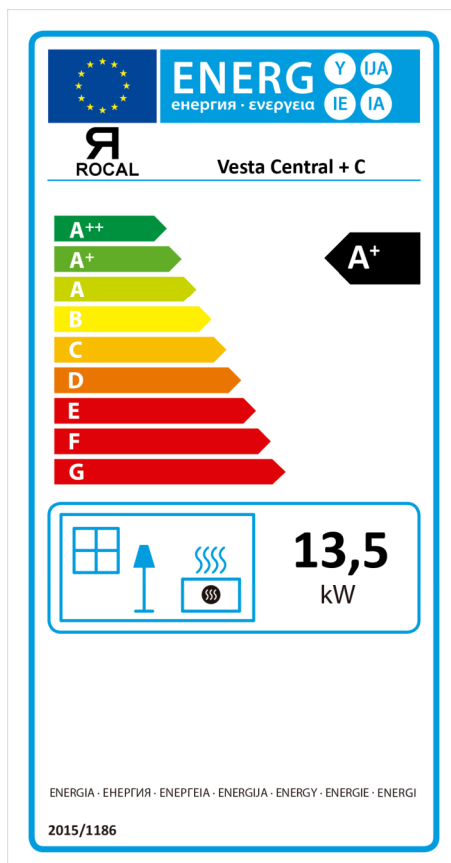


ADVARSEL:

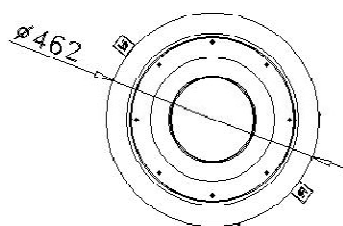
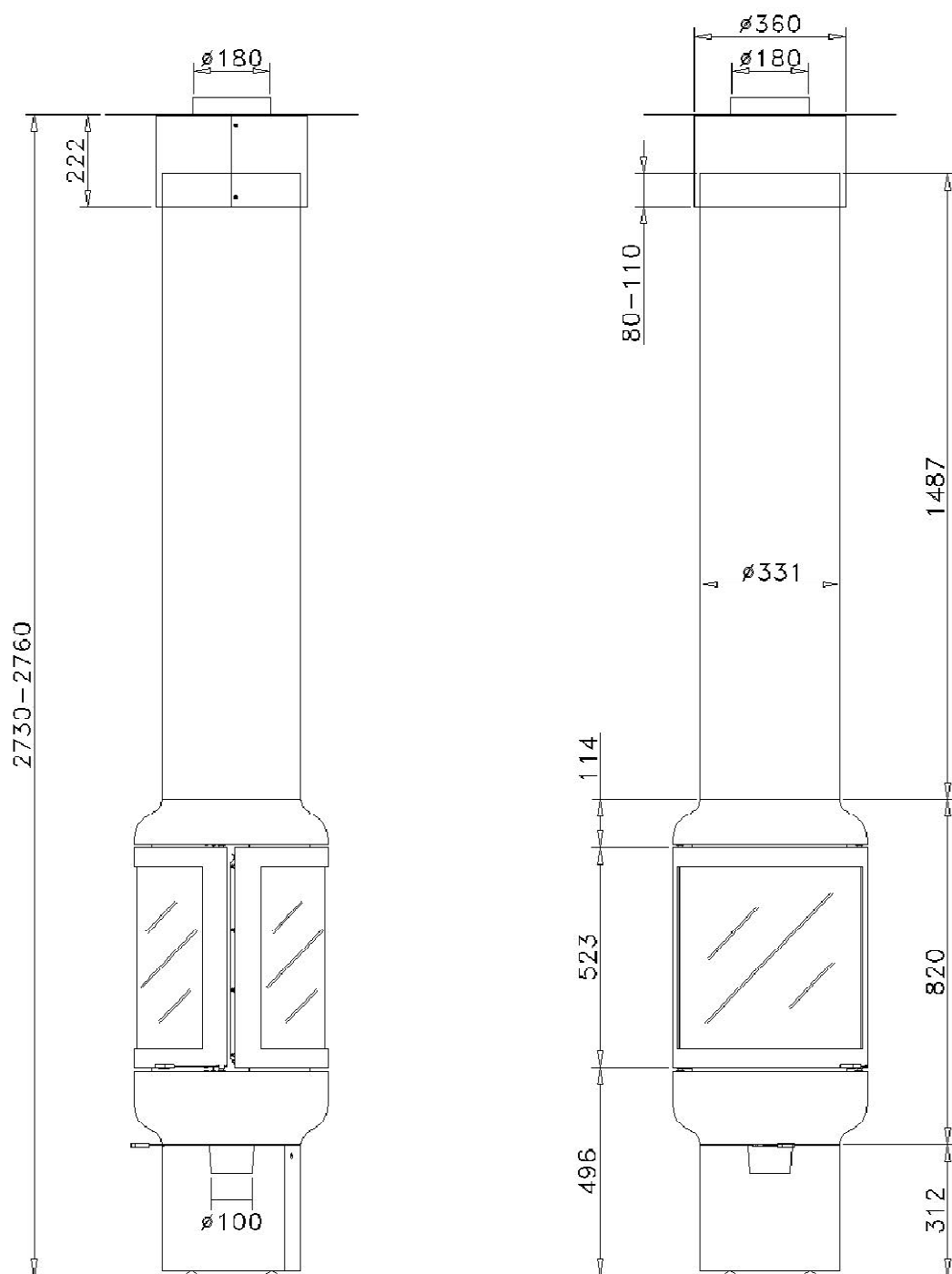
- Alle tester er utført i samsvar med standardene **UNE-EN 16510-1:2022** og **UNE-EN 16510-2-1:2022**.
- Kontroll og inspeksjon av apparatet, installasjonen og røykkanalene skal utføres av en fagperson.
- Ved tvil om innholdet i denne bruksanvisningen, kontakt din Rocal-forhandler.
- **MANGLENDE OVERHOLDELSE AV FORPLIKTELSENE SOM ER BESKREVET HER, ELLER FEILAKTIG BRUK AV APPARATET, FRITAR PRODUSENTEN FOR ETHVERT ANSVAR.**
- **MANUFACTURAS ROCAL S.A. forbeholder seg retten til når som helst å foreta endringer eller modifikasjoner av produktene uten forhåndsvarsel.**

8. ETIQUETADO | LABELLING | ÉTIQUETAGE | MARCATURA | ETIQUETAGEM MERKING

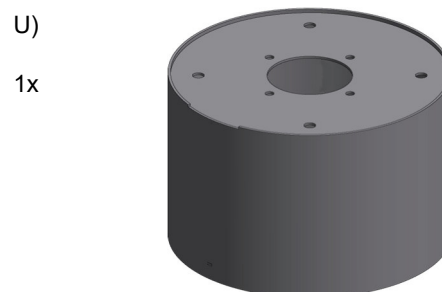
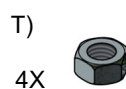
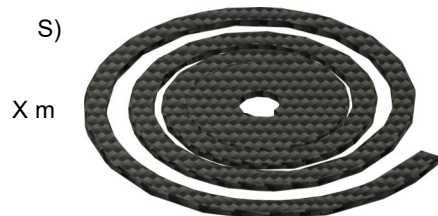
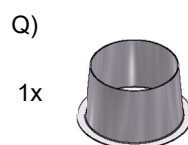
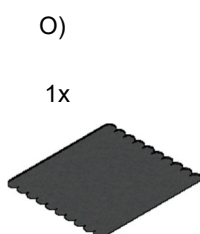
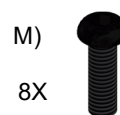
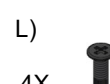
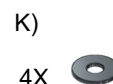
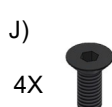
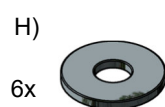
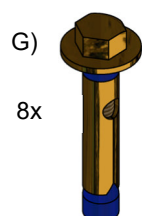
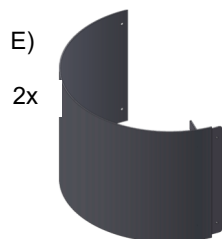
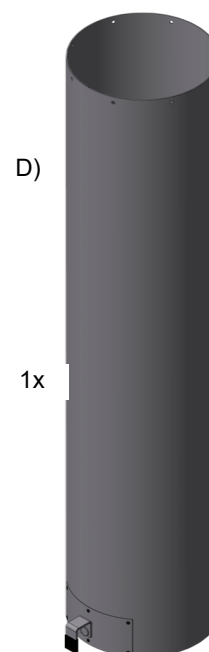
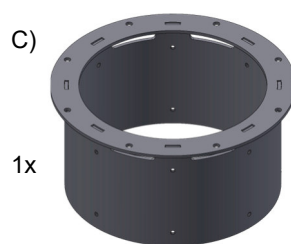
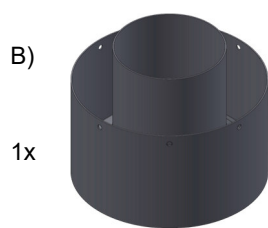
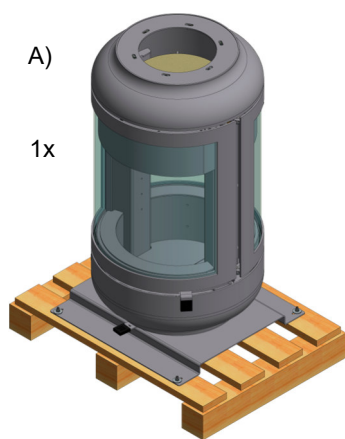
						23
ROCAL						
VESTA CENTRAL + C				X1355		
UNE-EN 16510-1:2022				UNE EN 16510-2-1		
Calefacción en edificios residenciales / Space heating in residential buildings / Chauffage des locaux dans les batiments résidentiels / Riscaldamento ambienti residenziali / Raumheizung in Wohngebäuden						
Natural wood logs				S/N:		
NB n°: 1880				DoP n°: 16510-56082		
Class (A++/G): A+				EEI: 115		η _s : 76%
TYPE: BE				CON / INT: INT		Tclass: T400G
P _{nom} : 13.5 kW		P _{part} : 6.7 kW				
P _{nom} : 13.5 kW		P _{part} : 6.7 kW				
P _{Wnom} : - kW		P _{Wpart} : - kW				
η _{nom} : 86.1 %		η _{part} : 78.6 %				
CO _{nom} (13% O ₂): 478 mg/m³		CO _{part} (13% O ₂): 1701 mg/m³				
NO _{xnom} (13% O ₂): 99 mg/m³		NO _{xpart} (13% O ₂): 134 mg/m³				
OGC _{nom} (13% O ₂): 34 mg/m³		OGC _{part} (13% O ₂): 404 mg/m³				
PM _{nom} (13% O ₂): 8 mg/m³		PM _{part} (13% O ₂): 10 mg/m³				
P _{nom} : 11.7 Pa		P _{part} : 6.8 Pa				
T _{s nom} : 227.64 °C		T _{s part} : 181.2 °C				
Φ _{f,g nom} : 11.8 g/s		Φ _{f,g part} : 13 g/s				
el _{max} : - W		el _{min} : - W				
W _{max} : - W		el _{sb} : - W				
E: - V		f: - Hz				
pw: - bar		m _{chim} : - kg				
dB: 300 mm		dC: 750 mm				
dF: 0 mm		dL: 0 mm				
dR: 850 mm		dS: 650 mm				
dP: 850 mm		s: -				
ESi: NPD		λd: -				
MANUFACTURAS ROCAL S.A. Raval Sant Antoni, 2 - 08540 Centelles (Barcelona - Spain)				  Made in Spain		

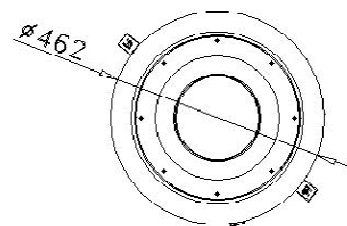
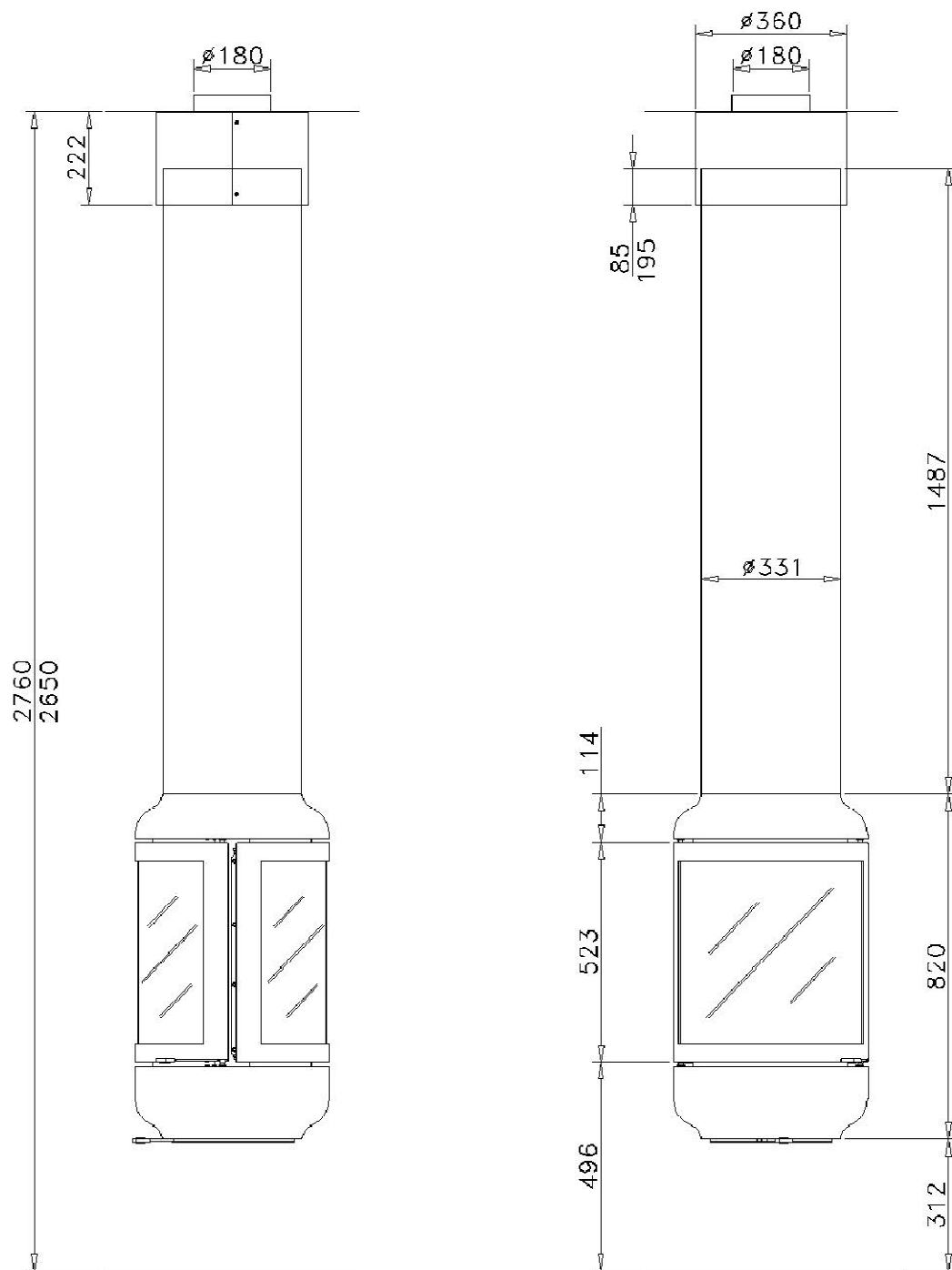


Vesta Cebntral + C + pie | foot | pied | pé | fot



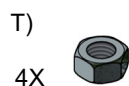
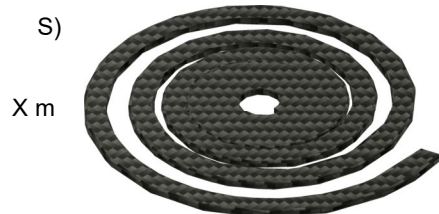
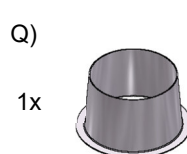
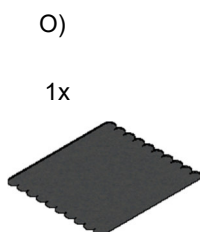
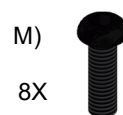
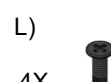
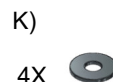
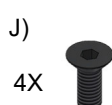
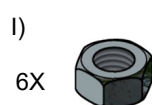
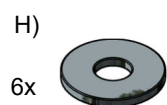
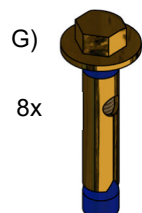
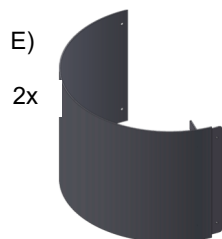
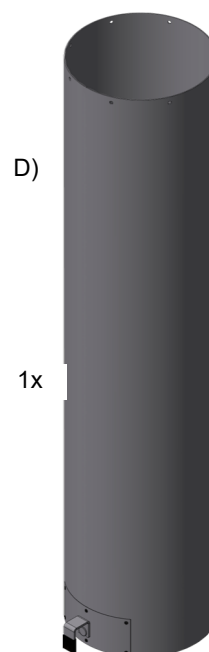
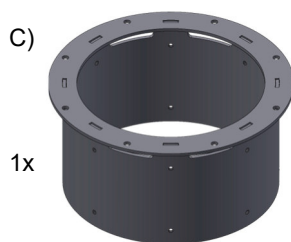
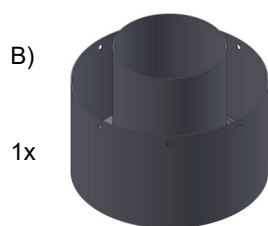
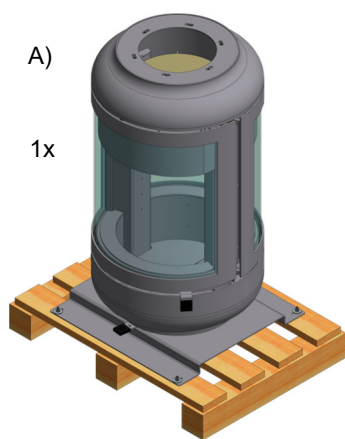
Vesta Central + C + pie | foot | pied | pé | fot





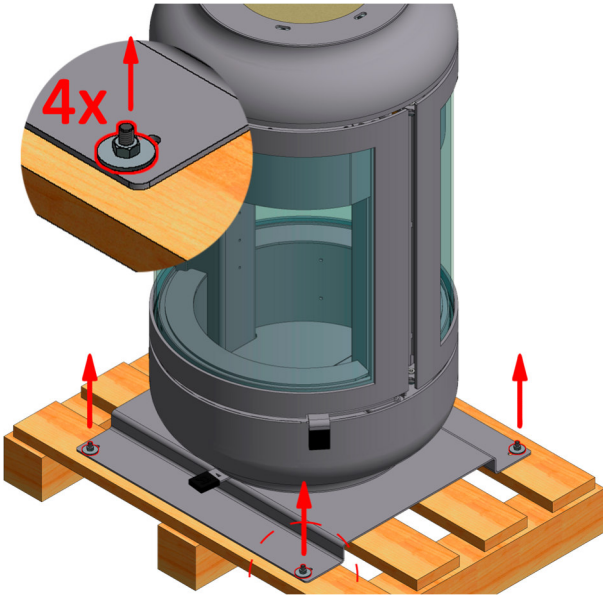


Vesta Central + C + suspendida | suspended | suspendu | sospeso | suspensa | hengende

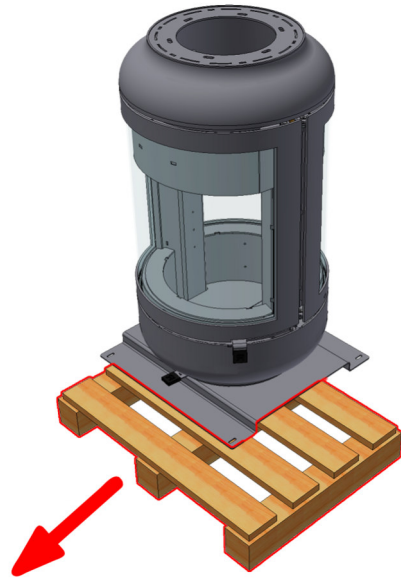


III

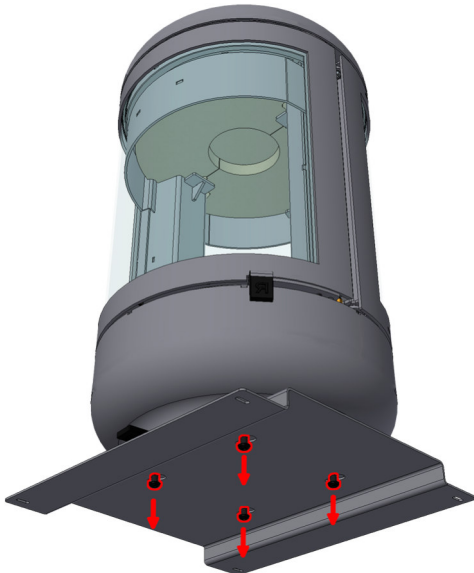
1.



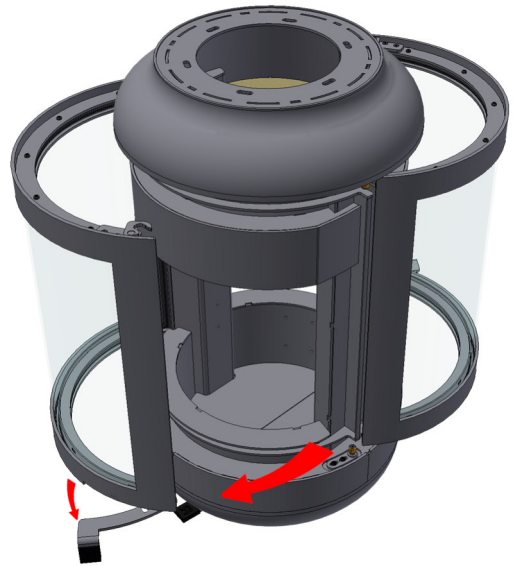
2.



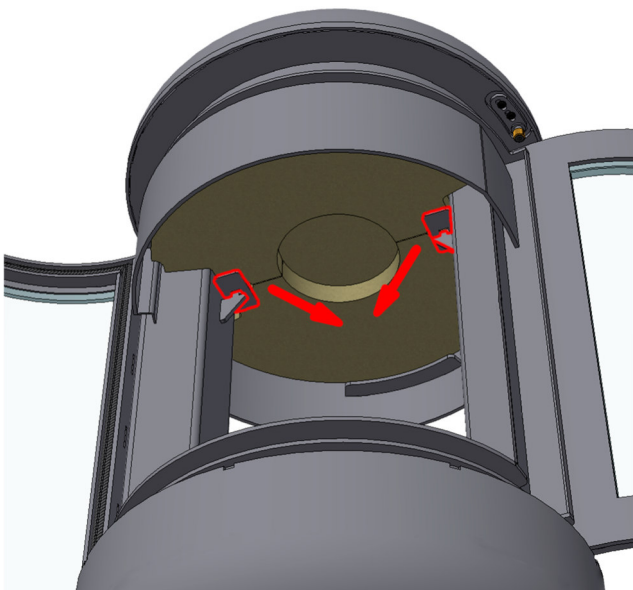
3.



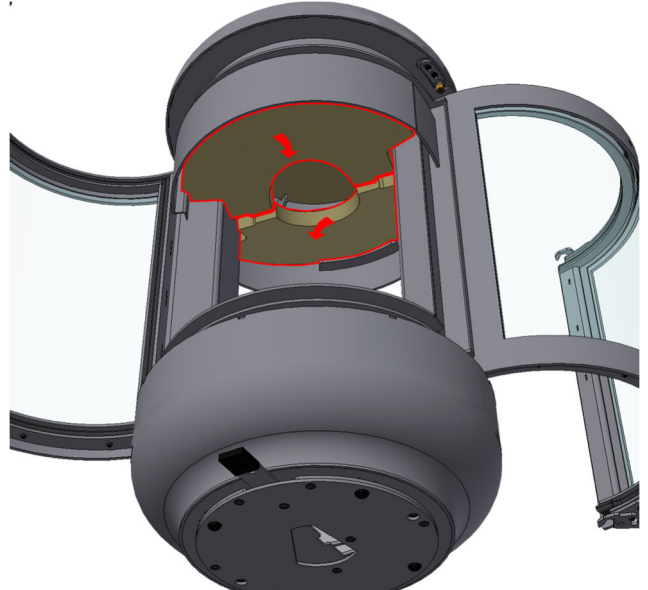
4.



5.

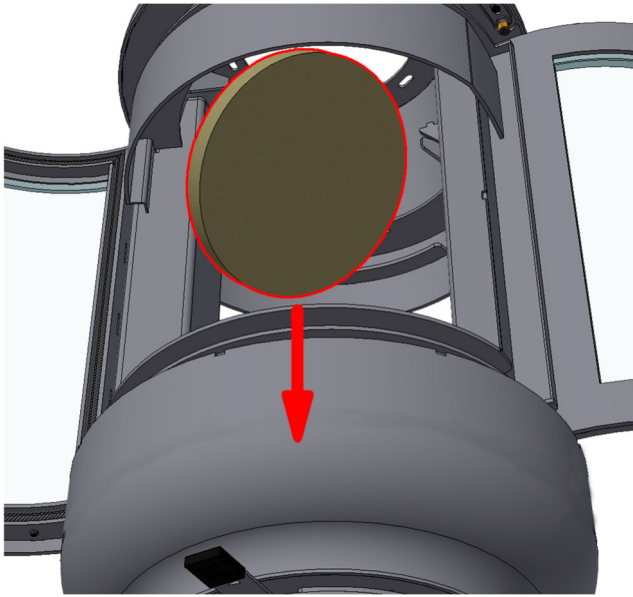


6.

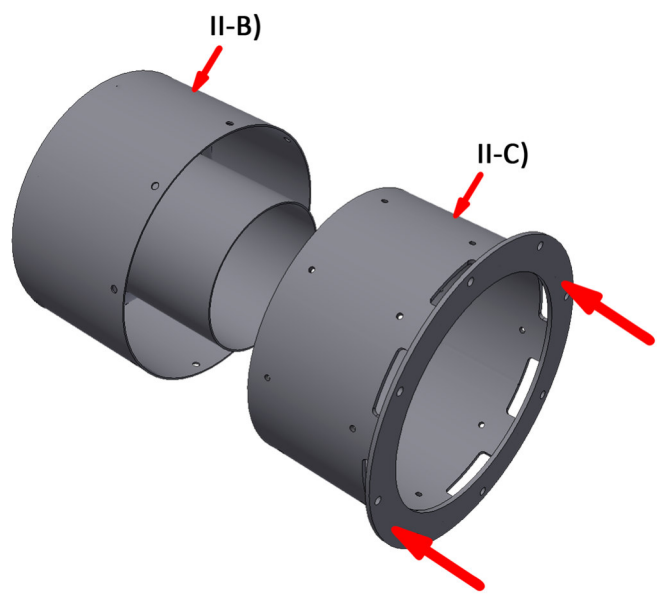


III

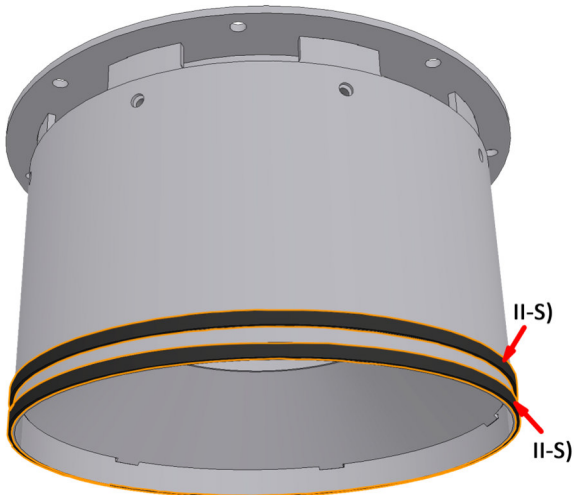
7.



8.



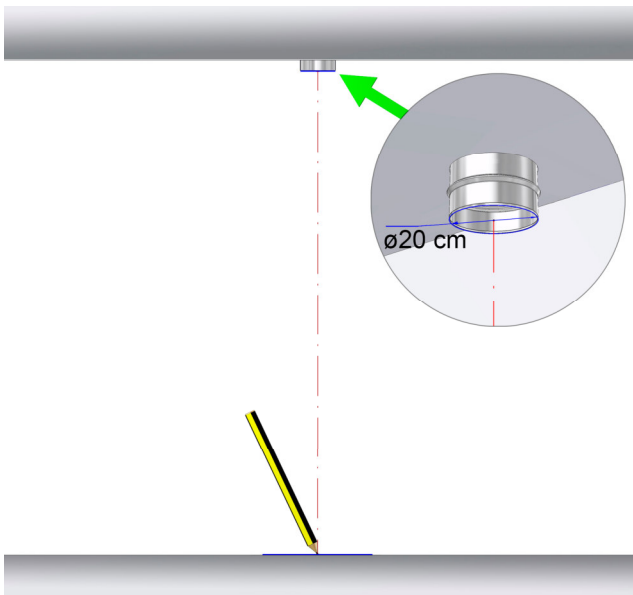
9.



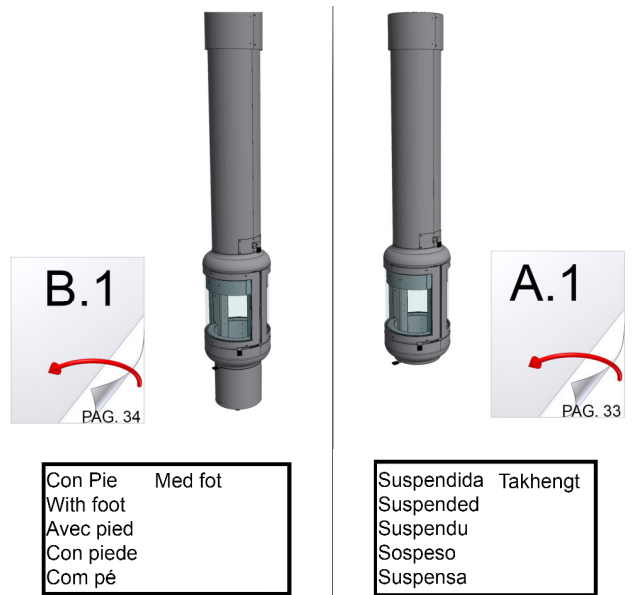
10.



11.

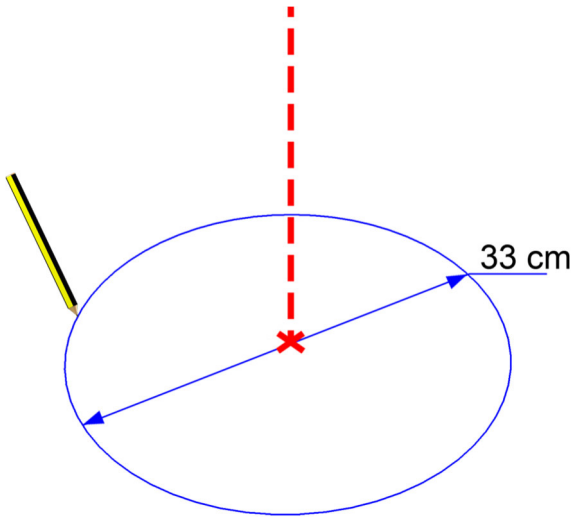


A.1

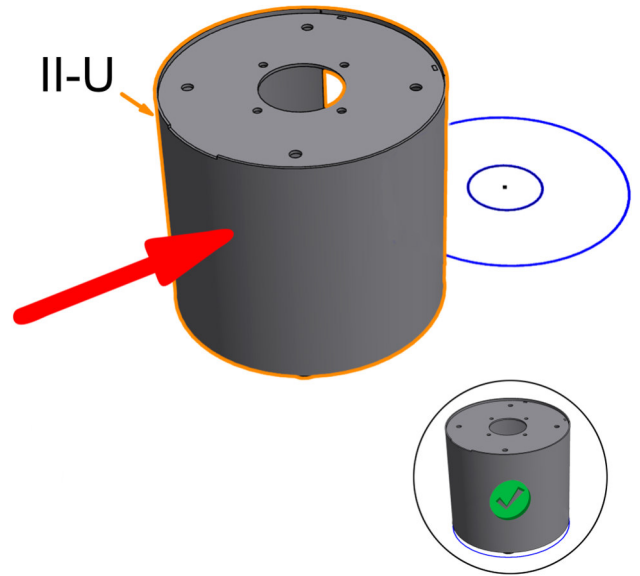


III

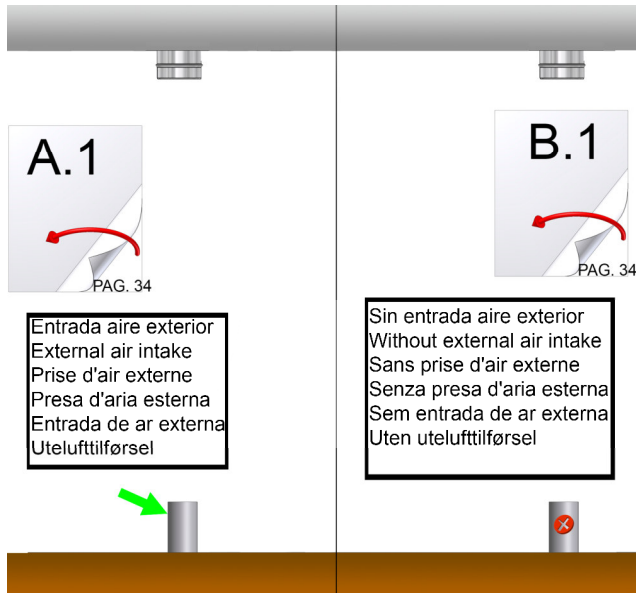
A.2



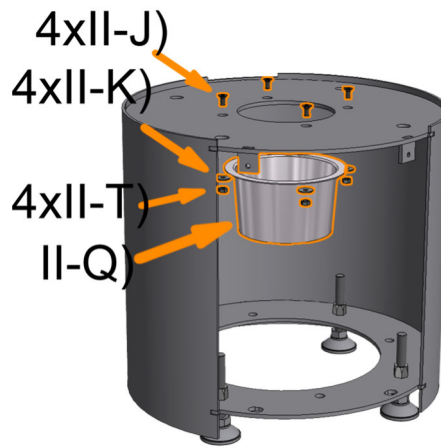
A.3



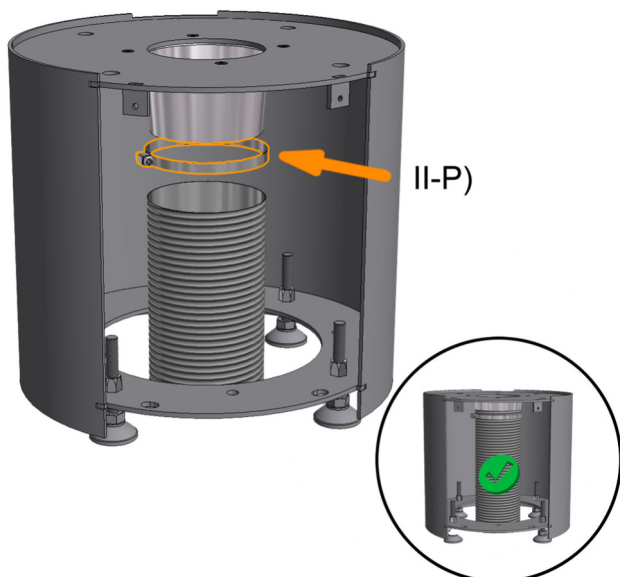
A.4



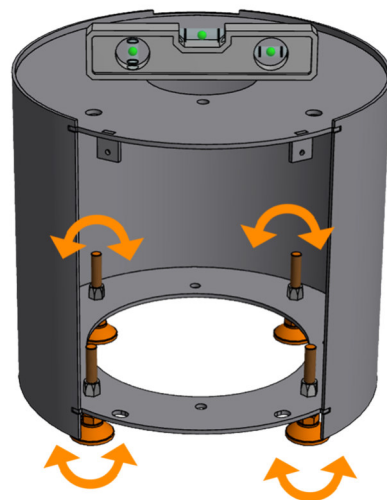
A.5



A.6

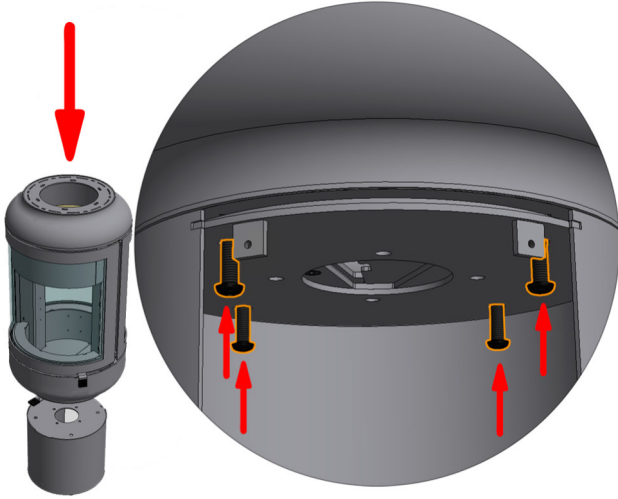


A.7

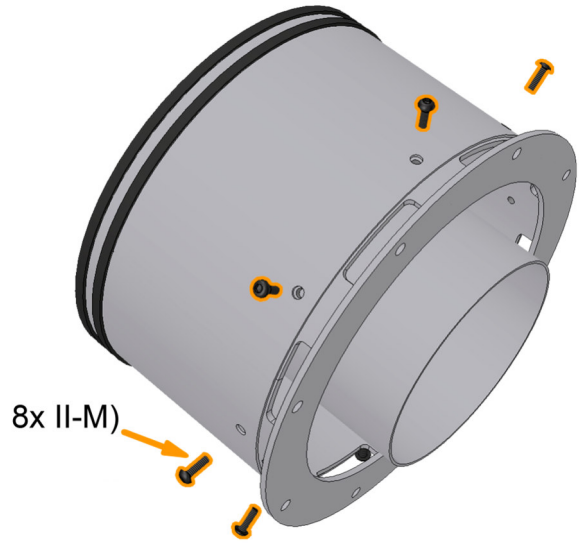


III

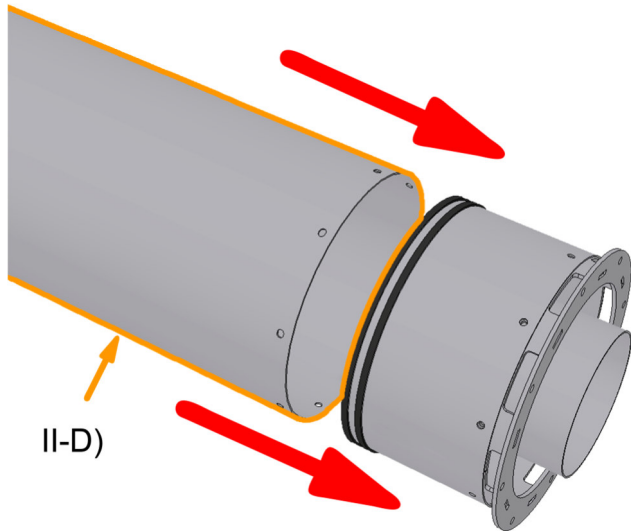
A.8



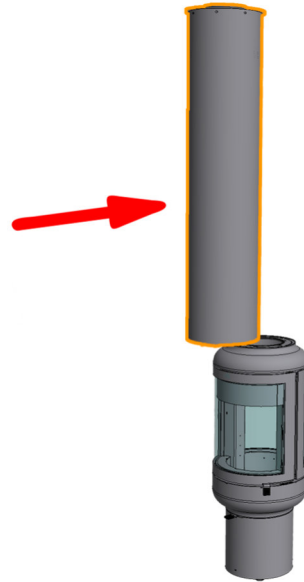
A.9



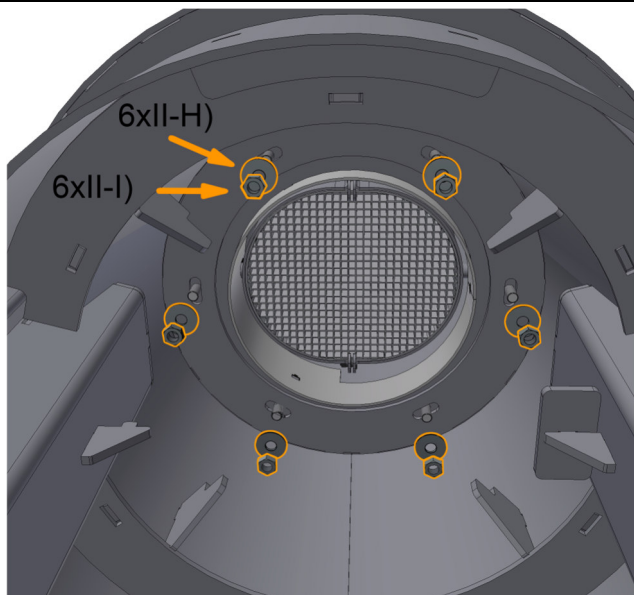
A.10



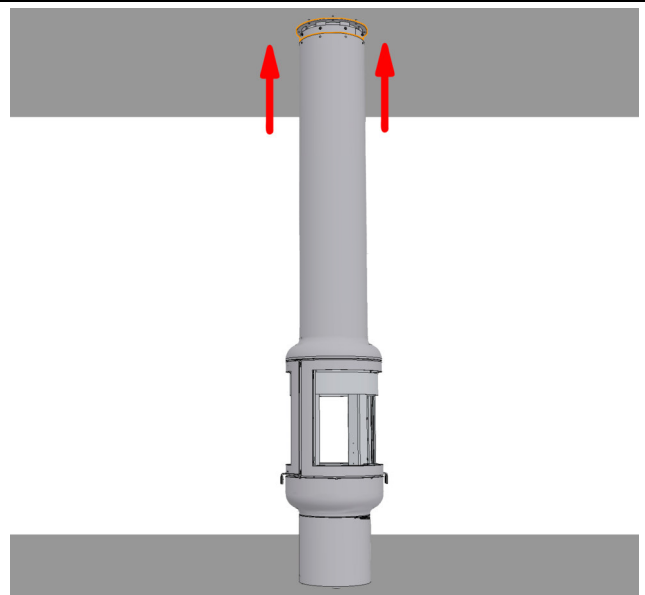
A.11



A.12

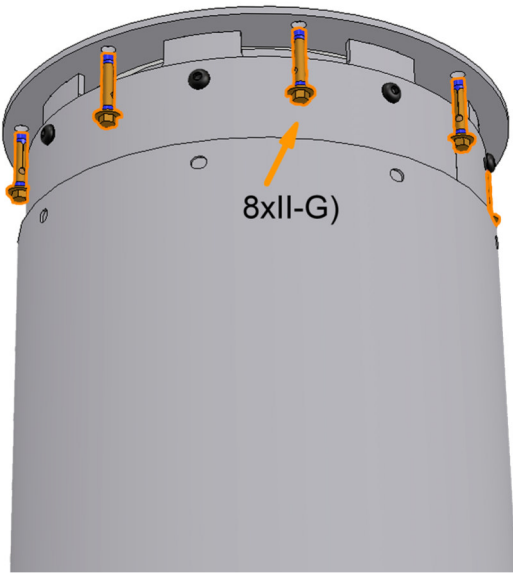


A.13

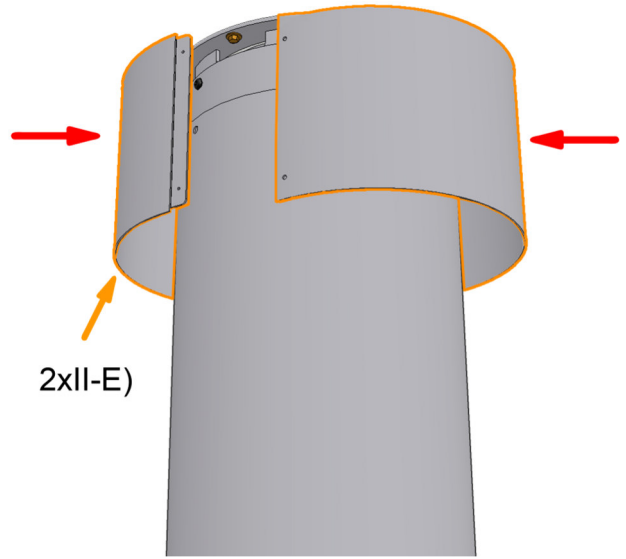


III

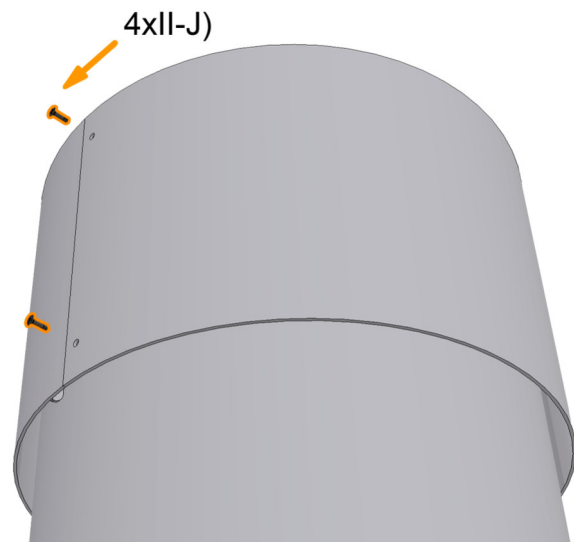
A.14



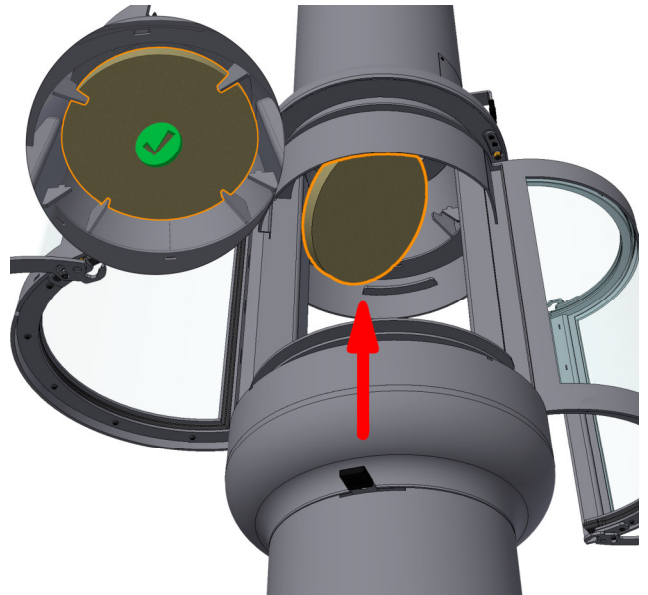
A.15



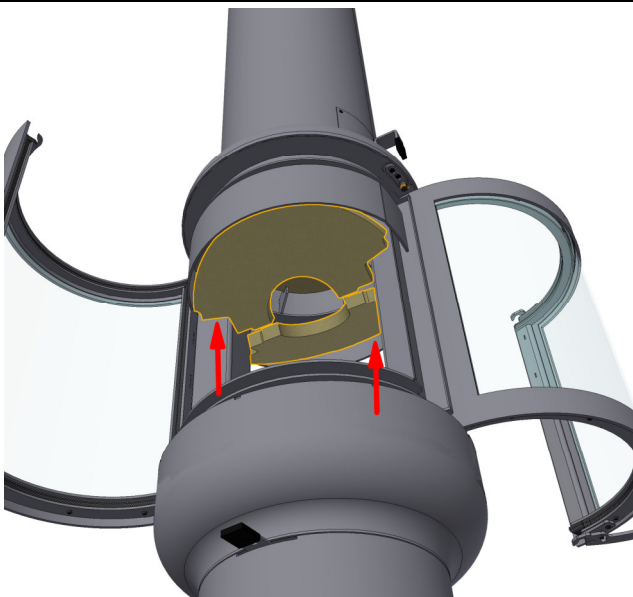
A.16



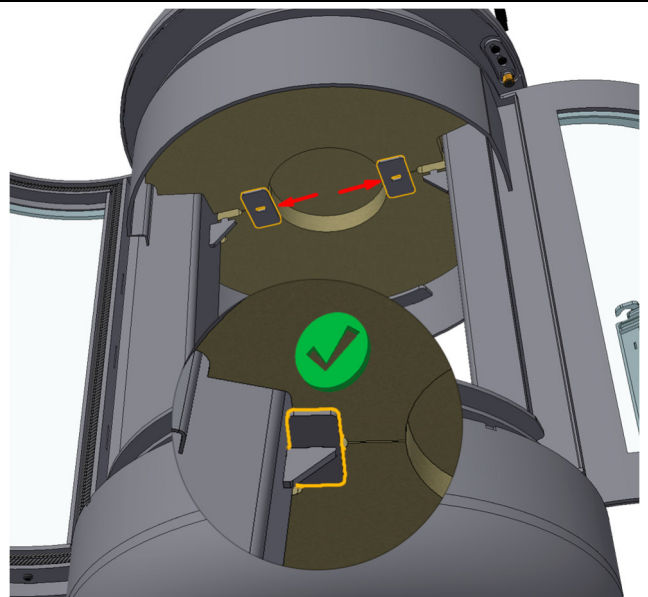
A.17



A.18

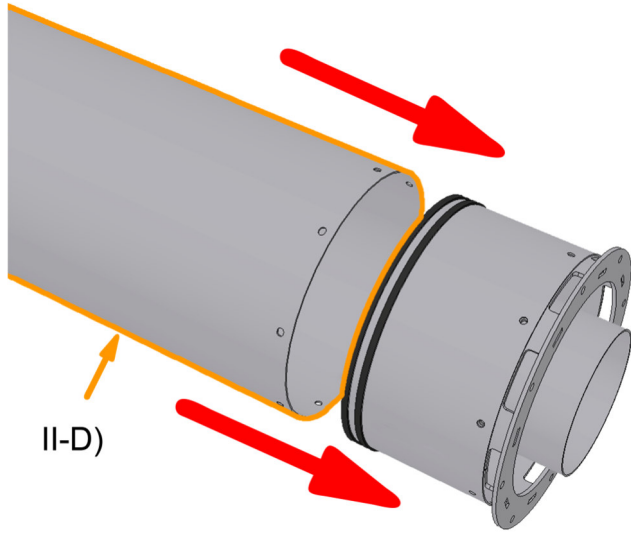


A.19

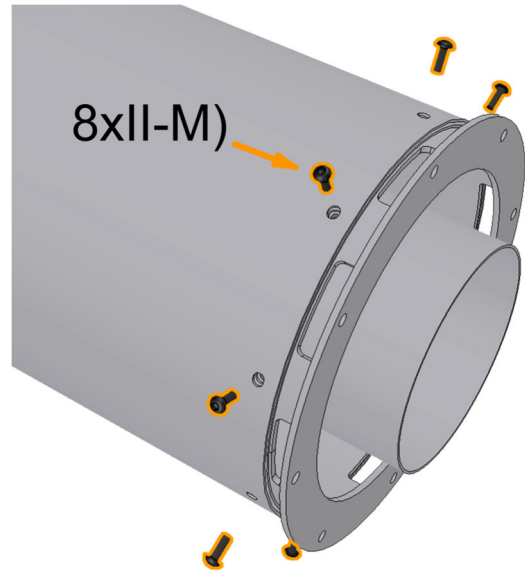


III

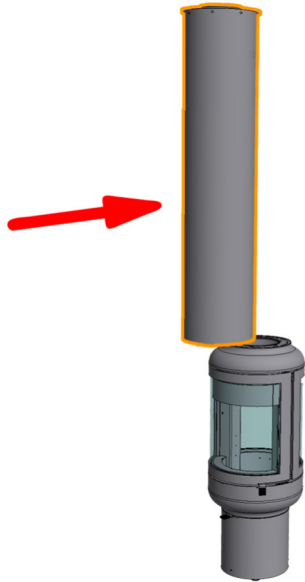
B.1



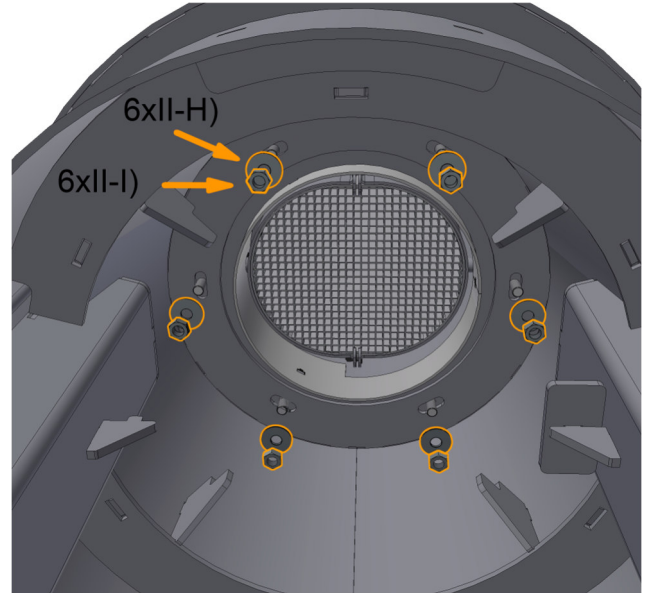
B.2



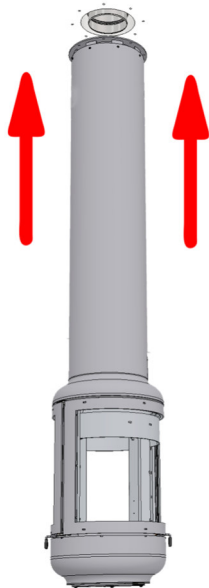
B.3



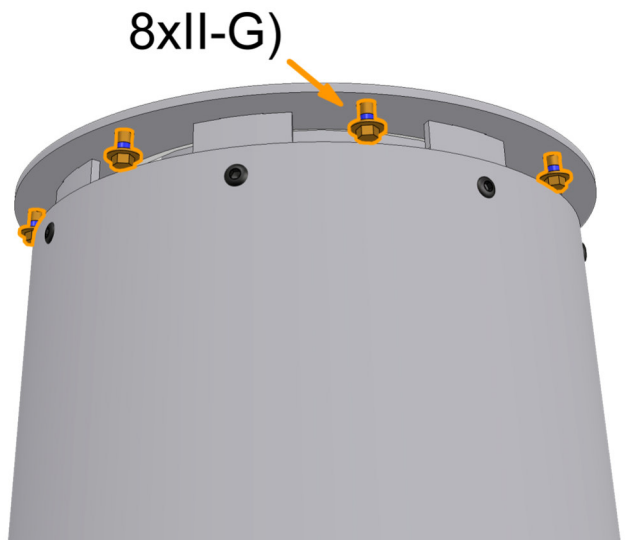
B.4



B.5

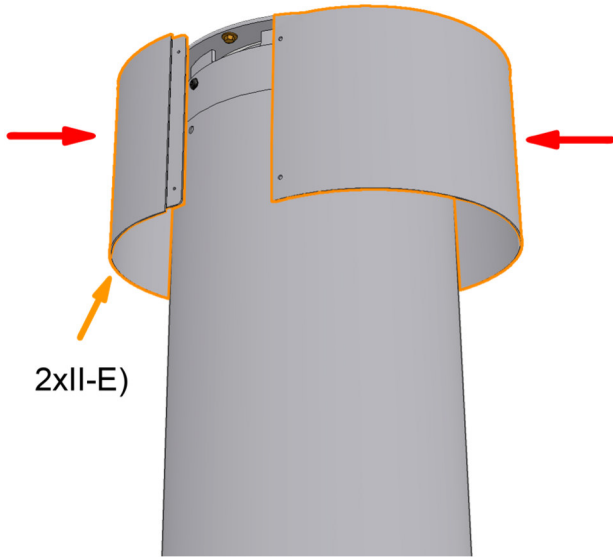


B.6

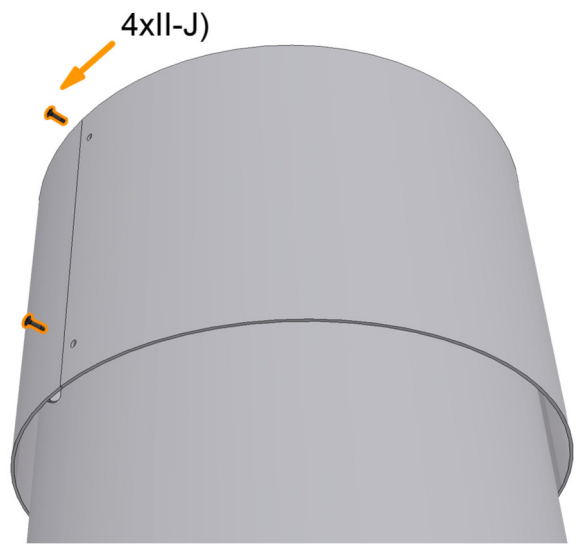


III

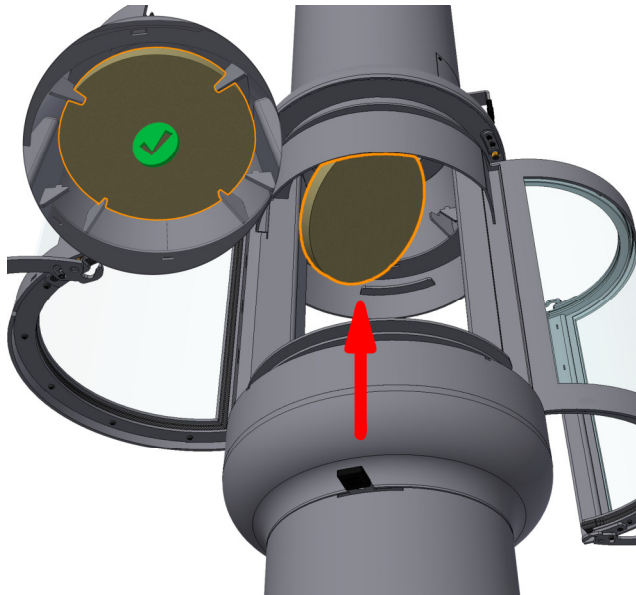
B.7



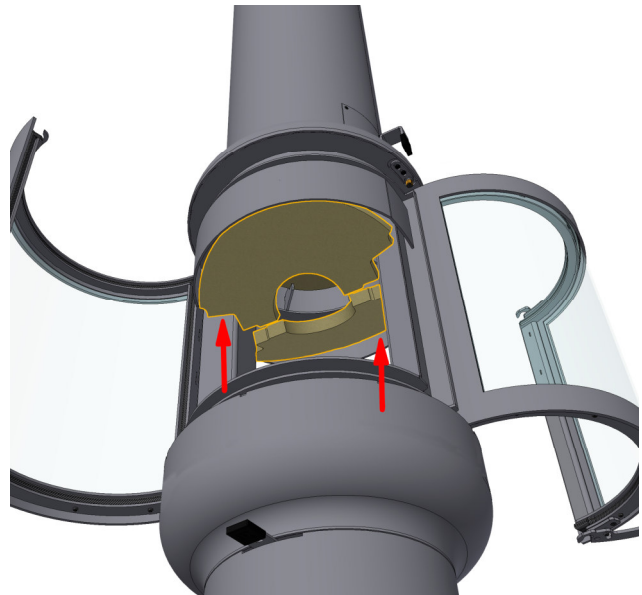
B.8



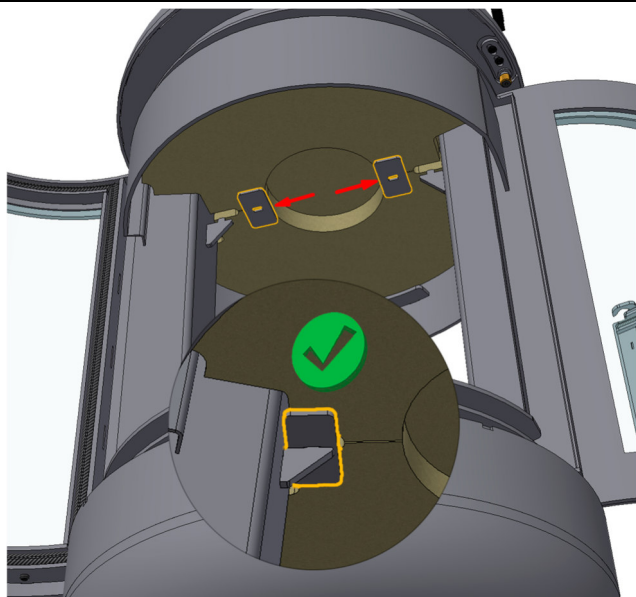
B.9



B.10

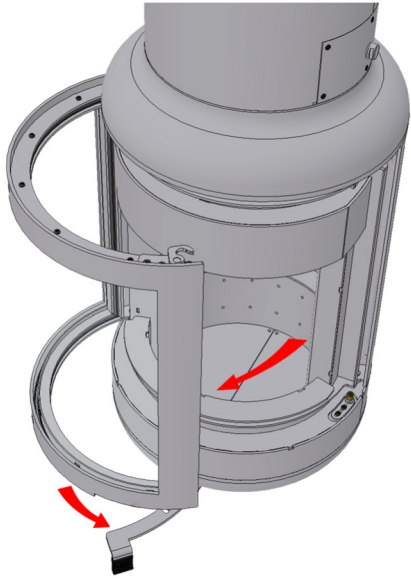


B.11

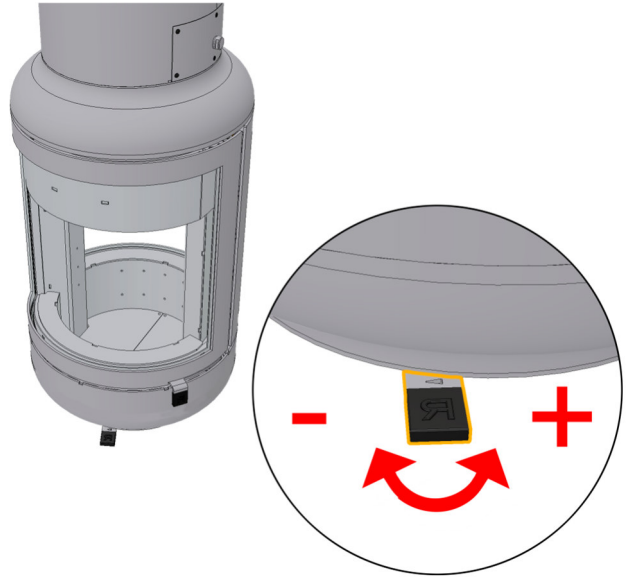


IV

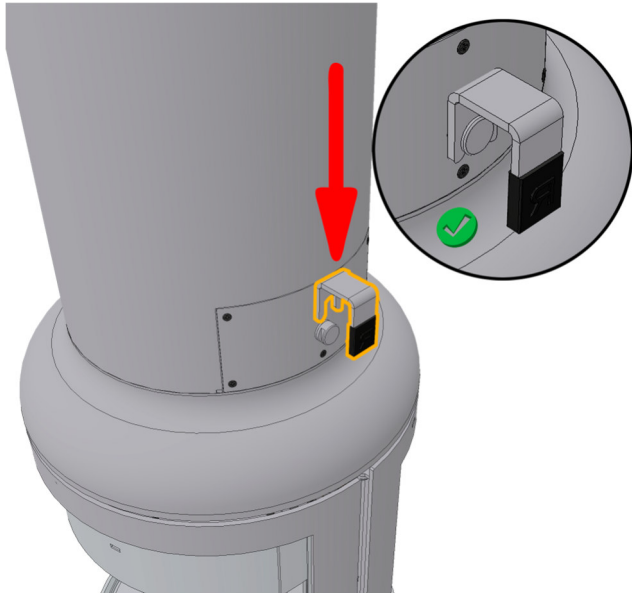
C.1



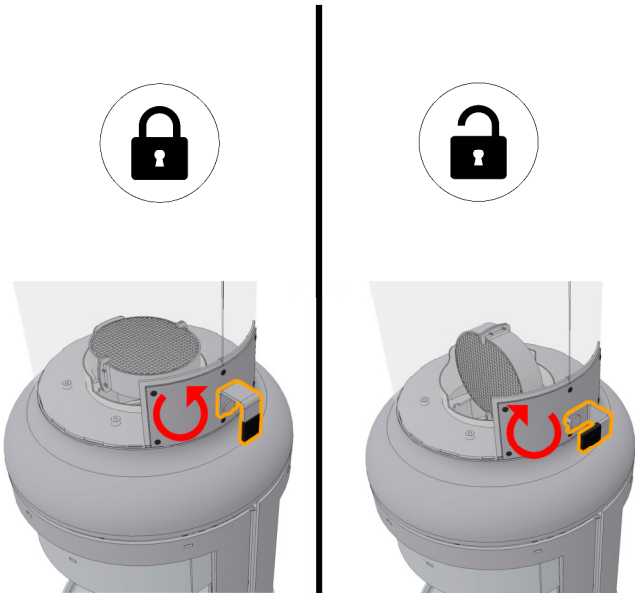
C.2



C.3



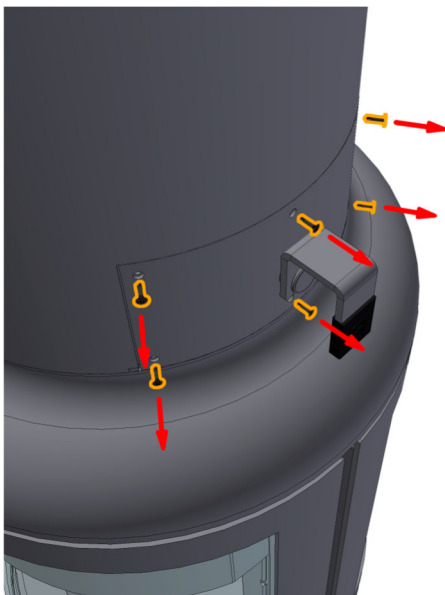
C.4



C.5

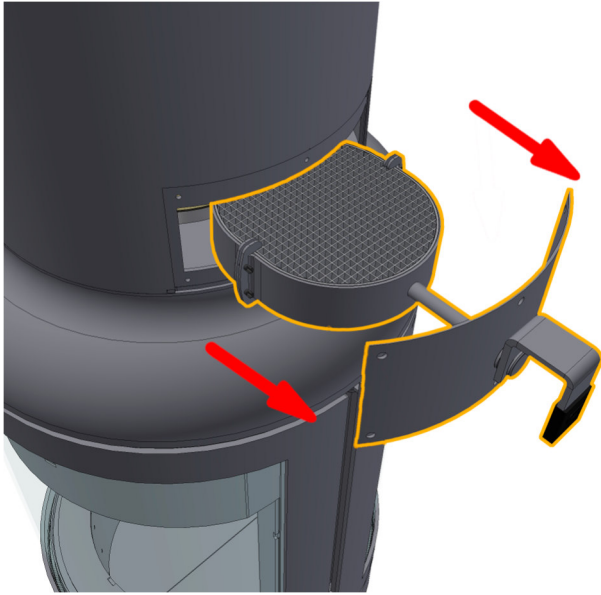


C.6

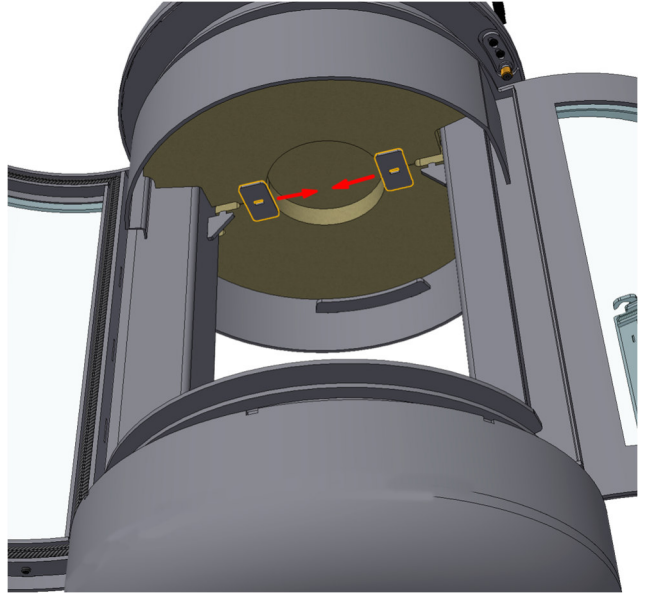


IV

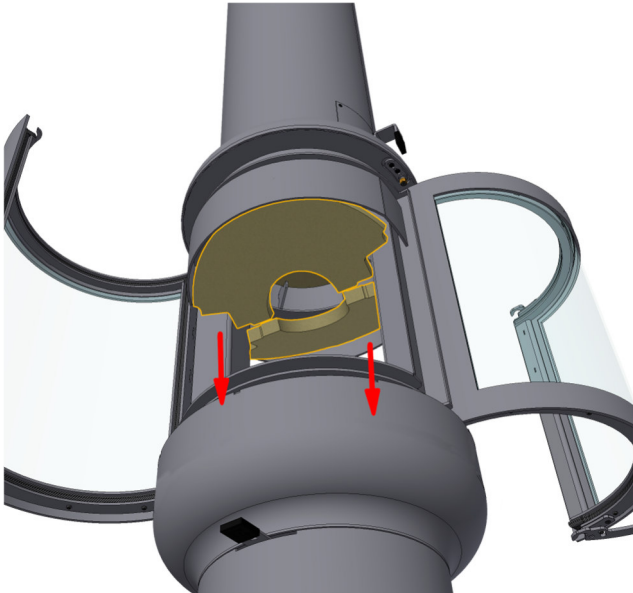
C.7



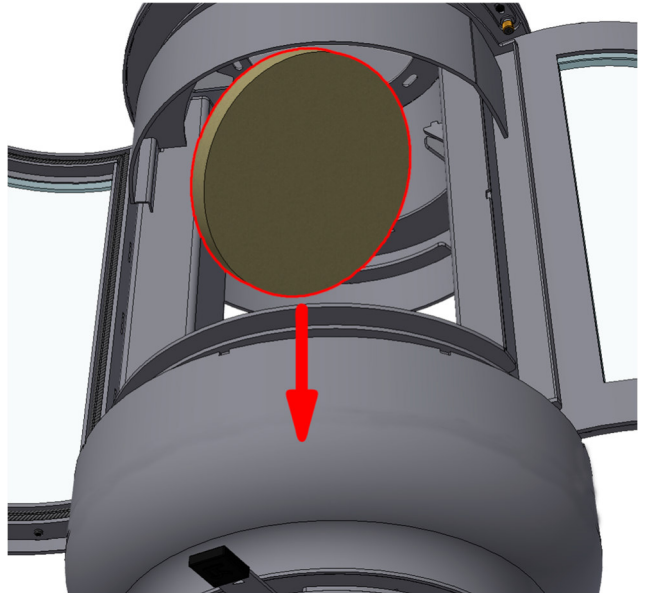
C.8



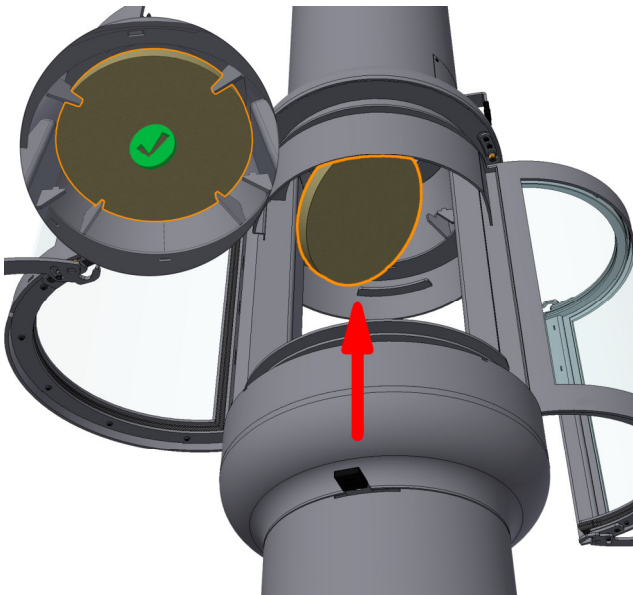
C.9



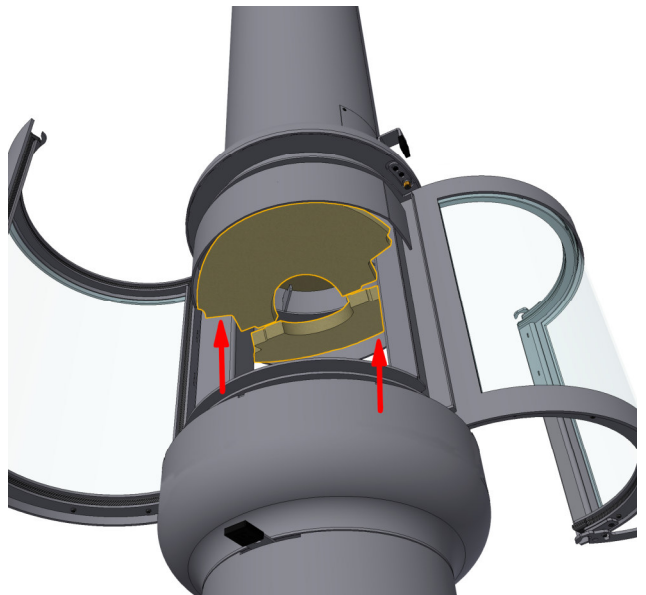
C.10



C.11

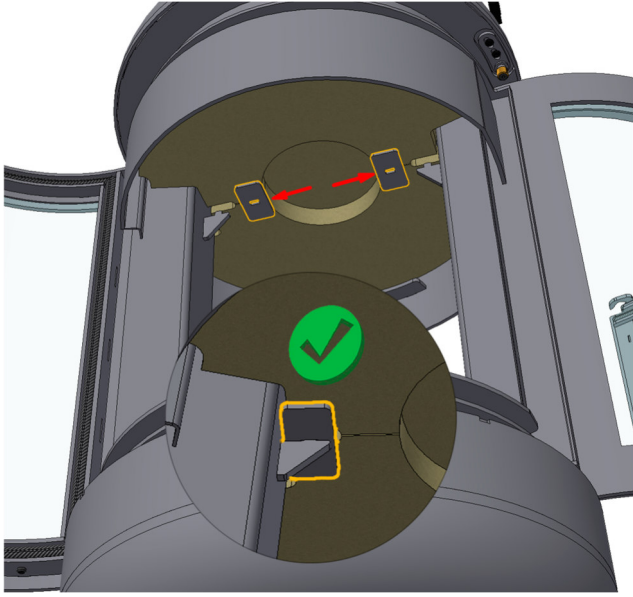


C.12



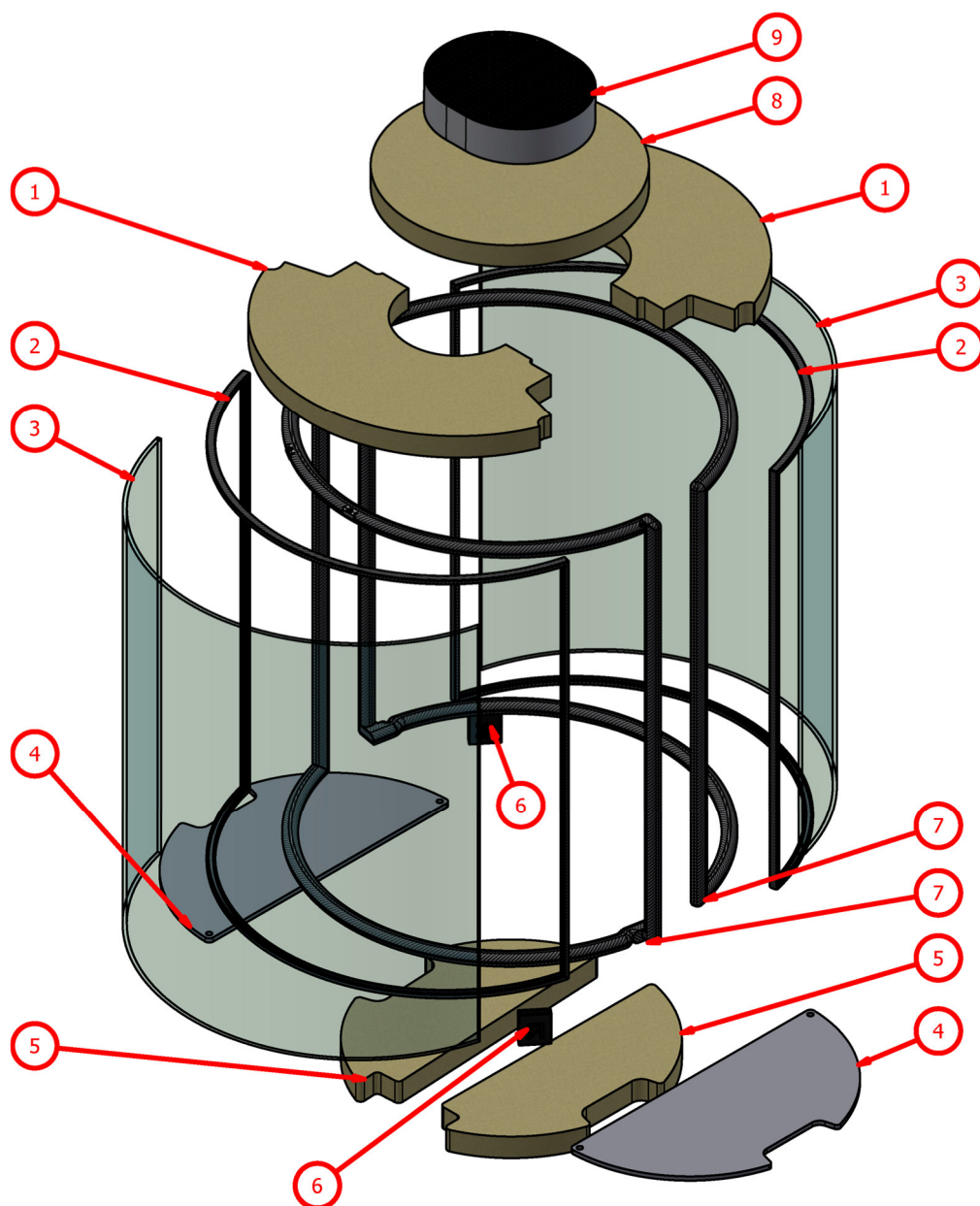
IV

C.13



C.14

V



- 1) 2x VRX1355-2
- 2) 2x Junta Vidre
- 3) 2x X1350-200
- 4) 2x X1355-88
- 5) 2x VRX1355-3
- 6) 2xTAPS0006
- 7) 2x Junta Porta
- 8) 1x VRX1355-1
- 9) 1x FILTRE13



ROCAL

MANUFACTURAS SA

Manufacturas Rocal SA

Raval Sant Antoni, 2
08540 Centelles
Barcelona

www.rocal.es

man.rocal@rocal.es

T +34 93 8812451

F +34 93 8810631